

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprijs
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local **70c** Plaaslik
Other countries **R1,00** Buitelands
Post free • Posvry

**Regulation Gazette
Regulasiekoerant**
No. 4635

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 307

PRETORIA, 18 JANUARY
JANUARIE 1991

No. 12973

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 91

18 January 1991

THE SHIP'S MEDICINES AND MEDICAL APPLIANCES REGULATIONS, 1991

The Minister of Transport has, under section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

ARRANGEMENT OF REGULATIONS

Regulation
No.

1. Title of these regulations.
2. Interpretation.
3. Application of these regulations.
4. Classification of ships.
5. Medical practitioner.
6. Injury/Illness register.
7. Medicines and medical appliances to be carried by different classes of ships.
8. Ships carrying chemicals.
9. Publications to be carried on board.
10. General requirements.
11. Medical supplies to be kept updated.
12. Equivalents.
13. Exemptions.
14. Withdrawal of regulations.
15. Commencement.

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 91

18 Januarie 1991

DIE REGULASIES BETREFFENDE SKEEPSMEDI- SYNE EN MEDIESE UITRUSTING, 1991

Die Minister van Vervoer het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

RANGSKIKKING VAN REGULASIES

Regulasie
No.

1. Titel van hierdie regulasies.
2. Vertolking.
3. Toepassing van hierdie regulasies.
4. Klassifikasie van skepe.
5. Mediese praktisyn.
6. Beserings-/Siekteregister.
7. Medisyne en mediese uitrusting wat op verskillende klasse skepe aan boord gehou moet word.
8. Skepe wat chemikalieë vervoer.
9. Publikasies wat aan boord gehou moet word.
10. Algemene vereistes.
11. Mediese voorrade moet aangevul word.
12. Ekwivalente.
13. Vrystellings.
14. Intrekking van regulasies.
15. Inwerkingtreëding.

Annexes

1. Medicines and medical appliances for Class 1 ships.
2. Medicines and medical appliances for Class 2 ships.
3. Medicines and medical appliances for Class 3 ships.
4. First aid outfit for ship's lifeboats and Class C boats.
5. First aid outfit for ship's liferafts.
6. Injury/Illness register.

TITLE OF THESE REGULATIONS

1. These regulations shall be called the Ship's Medicines and Medical Appliances Regulations, 1991.

INTERPRETATION

2. In these regulations "the Act" means the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have the meaning so assigned and, unless the context otherwise indicates—

"**authority**" means, in respect of Class 1 ships, the Minister and, in respect of Class 2 and Class 3 ships, the Director-General;

"**Class C boat**" means a Class C boat as defined in the Life-Saving Equipment Regulations, 1968, published under Government Notice No. R. 141 of 2 February 1968;

"**lifeboat**" means a lifeboat as defined in the Life-Saving Equipment Regulations, 1968, published under Government Notice No. R. 141 of 2 February 1968;

"**liferaft**" means a liferaft as defined in the Life-Saving Equipment Regulations, 1968, published under Government Notice No. R. 141 of 2 February 1968;

"**pharmacist**" means any person registered as a pharmacist under the Pharmacy Act, 1974 (Act No. 53 of 1974);

"**tons**" means gross tonnage.

APPLICATION OF THESE REGULATIONS

3. These regulations shall apply to all South African ships of 25 tons or more, and to lifeboats and Class C boats which may be carried on board such ships.

CLASSIFICATION OF SHIPS

4. For the purpose of these regulations ships shall be divided into the following classes:

(1) Class 1: Foreign-going ships.

(2) Class 2: Ships other than a Class 1 ship—

(a) of 200 tons or more; or

(b) of less than 200 tons which, during their normal voyages or operations, may be at such a distance from a South African port where medical assistance may be obtained that the travelling time to that port would exceed 15 hours at such ship's normal service speed.

(3) Class 3: Ships, other than Class 1 or Class 2 ships, of 25 tons or more.

Aanhangsels

1. Medisyne en mediese toerusting vir skepe van Klas 1.
2. Medisyne en mediese toerusting vir skepe van Klas 2.
3. Medisyne en mediese toerusting vir skepe van Klas 3.
4. Noodhulpvoorraad vir reddingsbote van skepe en bote van Klas C.
5. Noodhulpvoorraad vir reddingsvlotte van skepe.
6. Beserings-/siekteregister.

TITEL VAN HIERDIE REGULASIES

1. Hierdie regulasies heet die Regulasies betreffende skeepsmedisyne en Mediese Uitrusting, 1991.

VERTOLKING

2. In hierdie regulasie beteken "die Wet" die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), en het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg word, die betekenis aldus daaraan geheg en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"**apteker**" enige persoon wat ingevolge die Aptekerswet, 1974 (Wet No. 53 van 1974), as 'n apteker geregistreer is;

"**Klas C-boot**" 'n Klas C-boot soos omskryf in die Regulasies betreffende Reddingsuitrusting, 1968, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 141 van 2 Februarie 1968;

"**owerheid**" ten opsigte van Klas 1-skepe die Minister, en ten opsigte van Klas 2- en Klas 3-skepe die Direkteur-generaal;

"**reddingsboot**" 'n reddingsboot soos omskryf in die Regulasies betreffende Reddingsuitrusting, 1968, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 141 van 2 Februarie 1968;

"**reddingsvlot**" 'n reddingsvlot soos omskryf in die Regulasies betreffende Reddingsuitrusting, 1968, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 141 van 2 Februarie 1968;

"**ton**" bruto ton.

TOEPASSING VAN HIERDIE REGULASIES

3. Hierdie regulasies is van toepassing op alle Suid-Afrikaanse skepe van 25 ton of meer, en op reddingsbote en Klas C-bote wat aan boord van sodanige skepe vervoer word.

KLASSIFIKASIE VAN SKEPE

4. Vir die doeleindes van hierdie regulasies word skepe in die volgende klasse ingedeel:

(1) Klas 1: 'n Skip op vreemde vaart.

(2) Klas 2: Enige ander skip as 'n Klas 1-skip—

(a) van 200 ton of meer; of

(b) van minder as 200 ton wat, gedurende sy normale reis of werksaamhede, só ver van 'n Suid-Afrikaanse hawe, waar mediese bystand verkry kan word, mag wees dat die reistyd na daardie hawe teen die skip se normale dienspoed meer as 15 uur sal wees.

(3) Klas 3: 'n Ander skip as 'n Klas 1- of Klas 2-skip, van meer as 25 ton.

MEDICAL PRACTITIONER

5. A medical practitioner shall be employed on every Class 1 ship which carries 100 or more persons, and his name shall be entered on the agreement with the crew.

INJURY/ILLNESS REGISTER

6. (1) The master and owner of every Class 1 and Class 2 ship shall cause a register to be kept on board, in the form in Annex 6, which is obtainable from the Director-General, recording in detail all medicines dispensed from the medicine stock on board and all lost-time accidents.

(2) Such register shall form an integral part of every Class 1 and Class 2 Ship's official log-book.

MEDICINES AND MEDICAL APPLIANCES TO BE CARRIED BY DIFFERENT CLASSES OF SHIPS

7. The medicines and medical appliances to be carried by the different classes of ships, Class C boats, ship's lifeboats and ship's liferafts shall be as set out in Annexes 1 to 5 as follows:

Annex 1: Class 1 ships

Scale A—Items to be carried on Class 1 ships with no more than 40 persons on board.

Scale B—Items to be carried on Class 1 ships with more than 40 persons on board.

Scale C—Additional items to be carried by all Class 1 ships carrying chemicals as whole or part cargo.

Annex 2: Class 2 ships

Scale D—Items to be carried by Class 2 ships with no more than 40 persons on board.

Scale E—Items to be carried by Class 2 ships with more than 40 persons on board.

Annex 3: Class 3 ships

Scale F—Items to be carried by Class 3 ships.

Annex 4: Ship's lifeboats and Class C boats. First-aid outfit to be carried on ship's lifeboats and Class C boats.

Annex 5: Ship's liferafts. First-aid outfit to be carried on ship's liferafts.

SHIPS CARRYING CHEMICALS

8. Every ship carrying chemicals as whole or part cargo, in bulk or otherwise, shall in addition to the items shown in Scale A or B of Annex 1, or Scale D or E of Annex 2, carry the items shown in Scale C of Annex 1.

MEDIESE PRAKTISYNS

5. 'n Klas 1-skip wat 100 of meer persone aan boord het, moet 'n mediese praktisyn in diens hê en sodanige praktisyn se naam moet in die ooreenkoms met die bemanning ingeskryf word.

BESERINGS-/SIEKTEREGISTER

6. (1) Die bevelvoerder en eienaar van 'n Klas 1- en Klas 2-skip moet toesien dat 'n register, in die vorm in Aanhangsel 6, wat verkrygbaar is van die Direkteur-generaal, aan boord gehou word. Volledige besonderhede van alle medisyne wat uit die medisynevoorraad aan boord voorgeskryf word en alle verloretydongelukke moet daarin aangeteken word.

(2) Sodanige register maak 'n integrerende deel van elke Klas 1- en Klas 2-skip se offisiële logboek uit.

MEDISYNE EN MEDIESE UITRUSTING WAT OP VERSKILLENDEN KLASSE SKEPE AAN BOORD GEHOU MOET WORD

7. Die medisyne en mediese uitrusting wat op die verskillende klasse skepe, Klas C-bote, skeepsreddingsbote en skeepsreddingsvlootte aan boord gehou moet word, word soos volg in Aanhangsels 1 tot 5 uiteengesit:

Aanhangsel 1: Klas 1-skepe

Skaal A—Items wat deur Klas 1-skepe met nie meer as 40 persone aan boord nie in voorraad gehou moet word.

Skaal B—Items wat deur Klas 1-skepe met meer as 40 persone aan boord in voorraad gehou moet word.

Skaal C—Bykomstige items wat deur alle Klas 1-skepe wat chemikalieë as algehele of gedeeltelike vrag vervoer in voorraad gehou moet word.

Aanhangsel 2: Klas 2-skepe

Skaal D—Items wat deur Klas 2-skepe met nie meer as 40 persone aan boord nie in voorraad gehou moet word.

Skaal E—Items wat deur Klas 2-skepe met meer as 40 persone aan boord in voorraad gehou moet word.

Aanhangsel 3: Klas 3-skepe

Skaal F—Items wat deur Klas 3-skepe in voorraad gehou moet word.

Aanhangsel 4: Skeepsreddingsbote en Klas C-bote. Eerstehulpuitrusting wat op skeepsreddingsbote en Klas C-bote in voorraad gehou moet word.

Aanhangsel 5: Skeepsreddingsvlootte. Eerstehulpuitrusting wat op skeepsreddingsvlootte in voorraad gehou moet word.

SKEPE WAT CHEMIKALIEË VERVOER

8. 'n Skip wat chemikalieë as algehele of gedeeltelike vrag in massa of andersins vervoer, moet benevens die items in Skaal A of B van Aanhangsel 1, of Skaal D of E van Aanhangsel 2 aangedui, die items in skaal C van Aanhangsel 2 in voorraad hou.

PUBLICATIONS TO BE CARRIED ON BOARD

9. (1) Every Class 1 and Class 2 ship shall carry on board a copy of each of the following publications:

- (a) *The Ship Captain's Medical Guide*, 21st edition (or the latest subsequent edition);
- (b) the *Chemical Supplement to The Ship Captain's Medical Guide*, 1982 (or the latest subsequent edition): Provided that fishing vessels need not carry this publication;
- (c) the *South African First Aid Manual*, 1985 (or the latest subsequent edition);
- (d) the register in Annex 6;
- (e) a copy of these regulations; and
- (f) the following International Maritime Organisation publications:
 - (i) *EMS (Emergency Procedures for Ships Carrying Dangerous Goods)*; and
 - (ii) *MFAG (Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods)*.

(2) Every Class 3 ship shall carry on board a copy of each of the publications referred to in paragraphs (c), (d) and (e) of subregulation (1).

GENERAL REQUIREMENTS

10. (1) The medicines and medical appliances to be carried on board in terms of these regulations shall comply with the following requirements:

- (a) They shall in general conform to the standards and requirements laid down by the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), where those standards and requirements are applicable, and shall also comply with any special requirements set out in the annexes to these regulations;
- (b) containers or wrappings or medicines and medical appliances shall be plainly and durably labelled in accordance with the requirements of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965);
- (c) labels of medicines and medical appliances shall be rendered resistant to moisture either by the use of an effective label varnish that shall cover the label and overlap the edges or by some alternative method the effect of which is not inferior to varnishing; and
- (d) containers for tablets and capsules shall be capable of reclosure to prevent the access of moisture.

(2) The disinfectants carried on board in terms of these regulations shall comply with the provisions of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), and the regulations made thereunder.

(3) The antiseptics carried on board in terms of these regulations shall comply with the provisions of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), and the regulations made thereunder.

PUBLIKASIES WAT AAN BOORD GEHOU MOET WORD

9. (1) 'n Klas 1- en Klas 2-skip moet 'n eksemplaar van die volgende publikasies aan boord hê:

- (a) *The Ship Captain's Medical Guide*, 21ste uitgawe (of die jongste daaropvolgende uitgawe);
- (b) die *Chemical Supplement to The Ship Captain's Medical Guide*, 1982 (of die jongste daaropvolgende uitgawe). (Vissersvaartuie hoef nie hierdie publikasie aan boord te hê nie);
- (c) die *South African First Aid Manual*, 1985 (of die jongste daaropvolgende uitgawe);
- (d) die register in Aanhangsel 6;
- (e) 'n afskrif van hierdie regulasies; en
- (f) die volgende publikasies van die Internasionale Maritieme Organisasie:
 - (i) *EMS (Emergency Procedures for Ships Carrying Dangerous Goods)*; en
 - (ii) *MFAG (Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods)*.

(2) 'n Klas 3-skip moet 'n afskrif van elk van die publikasies in paragrawe (c), (d) en (e) van subregulasie (1) vermeld aan boord hê.

ALGEMENE VEREISTES

10. (1) Die medisyne en mediese uitrusting wat ingevolge hierdie regulasies aan boord gehou moet word, moet aan die volgende vereistes voldoen:

- (a) Hulle moet in die algemeen aan die standarde en vereistes soos bepaal by die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), voldoen, waar dié standarde en vereistes van toepassing is, en hulle moet voorts voldoen aan enige spesiale vereistes, soos voorgeskryf in die Aanhangsel by hierdie regulasies;
- (b) houers of omhulsels van medisyne en mediese uitrusting moet duidelik en duursaam ooreenkomstig die vereistes van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), geëtiketteer wees;
- (c) etikette van medisyne en mediese uitrusting moet vogbestand gemaak word, of op die een of ander alternatiewe manier wat nie minder doeltreffend as die vernismetode is nie; en
- (d) houers vir tablette en kapsules moet weer dig toegemaak kan word om die indringing van vog te voorkom.

(2) Die ontsmettingsmiddels wat ingevolge hierdie regulasies aan boord gehou word, moet voldoen aan die bepalings van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), en die regulasies daarkragtens uitgevaardig.

(3) Die antiseptika wat ingevolge hierdie regulasies aan boord gehou word, moet voldoen aan die bepalings van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), en die regulasies daarkragtens uitgevaardig.

(4) The insecticides carried on board in terms of these regulations shall comply with the provisions of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), and the regulations made thereunder.

MEDICAL SUPPLIES TO BE KEPT UPDATED

11. The owner and master of every ship shall ensure—

(a) that the medical supplies on his ship are replenished as soon as practicable after any such supplies have been used; and

(b) that the medical supplies and equipment are properly checked over by a medical practitioner or pharmacist once a year.

EQUIVALENTS

12. Where these regulations required that certain medicines and medical appliances to be carried on board shall also comply with specific standards laid down by relevant South African legislation, the authority may allow any other medicine or medical appliance to be carried if he is satisfied that such other medicine or medical appliance is at least as effective as that required by these regulations.

EXEMPTIONS

13. The authority may, on such conditions as he thinks fit, exempt any ship from any of the requirements of these regulations.

WITHDRAWAL OF REGULATIONS

14. The Medicines and Medical Appliances Regulations, 1976, published under Government Notice No. R. 2020 of 5 November 1976, are hereby withdrawn.

COMMENCEMENT

15. These regulations shall come into operation on 1 May 1991

(4) Die insekdoders wat ingevolge hierdie regulasies aan boord gehou word, moet voldoen aan die bepalings van die Wet op Misstawwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), en die regulasies daarkragtens uitgevaardig.

MEDIESE VOORRADE MOET AANGEVUL WORD

11. Die eienaar en gesagvoerder van 'n skip moet toesien dat—

(a) die mediese voorrade aan boord van die betrokke skip so gou moontlik aangevul word nadat daarvan gebruik is; en

(b) die voorrade en uitrusting een keer per jaar deur 'n geneesheer of apteker behoorlik nagegaan word.

EKWIVALENTE

12. Hoewel hierdie regulasies vereis dat sekere medisynes en mediese uitrusting wat aan boord gehou moet word, moet voldoen aan spesifieke standarde soos deur Suid-Afrikaanse wetgewing neergelê, kan die owerheid toelaat dat enige ander medisyne of mediese uitrusting wat net so doeltreffend is as dié wat deur hierdie regulasies vereis word, in voorraad gehou word.

VRYSTELLINGS

13. Die owerheid kan, onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy goeddink, enige skip van die bepalings van hierdie regulasies vrystel.

INTREKKING VAN REGULASIES

14. Die Regulasies betreffende Medisyne en Mediese Uitrusting, 1976, gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 2020 van 5 November 1976, word hierby ingetrek.

INWERKINGTREDING

15. Hierdie regulasies tree op 1 Mei 1991 in werking.

ANNEX 1
MEDICINES AND MEDICAL APPLIANCES FOR CLASS 1 SHIPS

PART 1 — MEDICINES

Medicine (Ordering name is in small letters)	Ordering size	Label	Quantities		
			Scale A	Scale B	Scale C
ACTIVATED CHARCOAL Activated charcoal effervescent granules	5 sachet	MEDICINAL CHARCOAL, poison anti-dote	10	10	10
ADRENALINE Adrenaline acid tartrate injection 1,8 mg in 1 ml (1 in 1 000)	1,0 ml ampoule	ADRENALINE INJECTION (1:1 000).....	5	5	—
AMINOPHYLLINE Aminophylline	50 mg suppository	AMINOPHYLLINE, suppositories	12	12	60
AMITRIPTYLINE Amitriptyline hydrochloride	25 mg only	AMITRIPTYLINE (25 mg)	50	50	—
AMOXYCILLIN Amoxycillin trihydrate	250 mg capsule	AMOXYCILLIN	100	150	—
AMYL NITRATE Amyl nitrate 0,17 mg in 0,2 ml	0,2 ml ampoule	AMYL NITRATE	—	—	96
ANAESTHETIC EYE DROPS Amethocaine 0,5%	5 ml bottles in single dose applicators	ANAESTHETIC DROPS	20	20	—
ANTIBIOTIC EAR DROPS Ear drops containing in each ml neomycin 3 400 units, polymycin B sulphate 10 000 units, hydrocortisone 10 mg (to be used only on medical advice and labelled accordingly)	5 ml dropper bottles	ANTIBIOTIC EAR DROPS	3	4	—

Medicine (Ordering name is in small letters)	Ordering size	Label	Quantities		
			Scale A	Scale B	Scale C
ARACHIS OIL Arachis (peanut) oil.....	10 ml bottle with dropper.....	ARACHIS OIL.....	2	2	—
ASCORBIC ACID 1. Ascorbic acid (Vitamin C)..... 2. Ascorbic acid (Vitamin C) injection 100 mg in 1 ml	1 g soluble tablet..... 5 ml ampoule.....	ASCORBIC ACID, 1 g tablets ASCORBIC ACID injection (100 mg/ml) ..	50 —	50 —	120 20
ASPIRIN Soluble aspirin	300 mg dispersible tablet	ASPIRIN (300 mg tablets).....	250	500	—
ATROPINE Atropine sulphate injection 1 mg in 1 ml	1 ml ampoule	ATROPINE INJECTION	5	5	200
BENZOIC ACID Benzoic acid compound ointment (benzoic acid 6%, salicylic acid 3%, in emulsifying ointment). Often called Whitfield's ointment	50 g.....	WHITFIELD'S OINTMENT	10	15	—
BENZYL BENZOATE	500 ml.....	BENZYL BENZOATE	1	1	—
BISMUTH SUBGALLATE Bismuth subgallate compound suppository (bismuth subgallate 200 mg, zinc oxide 120 mg)	1 g sup-pository	HAEMORRHOID SUPPOSITORY	30	40	—
BURN CREAM Silver sulphadiazine cream 1% w/w	50 g tube	BURN CREAM.....	4	6	—
CALAMINE LOTION Calamine lotion 15%	100 ml bottle	CALAMINE LOTION.....	6	10	—

Medicine (Ordering name is in small letters)	Ordering size	Label	Quantities		
			Scale A	Scale B	Scale C
CALCIUM GLUCONATE					
1. Calcium gluconate 2½ gel for hydrofluoric acid burns	100 ml bottle	CALCIUM GLUCONATE GEL FOR ACID BURNS	—	—	6
2. Calcium gluconate effervescent	1 g effervescent tablet	CALCIUM GLUCONATE tablets	—	—	10
CETRIMIDE CONCENTRATE					
Cetrimide concentrate 40%	100 ml bottle	CETRIMIDE CONCENTRATE wound cleanser	4	6	—
CHLORAMPHENICOL					
Chloramphenicol eye ointment 1%	3,5 g dispenser	ANTIBIOTIC EYE OINTMENT	10	15	10
Chloramphenicol eye drops	10 ml	ANTIBIOTIC EYE DROPS	3	6	—
CHLOROQUINE					
Either chloroquine sulphate 200 mg tabs (150 mg chloroquine base) or chloroquine phosphate 250 mg tabs (155 mg chloroquine base)	200/250 mg tablets	CHLOROQUINE (200 mg)	600	1 000	—
CHLORPHENIRAMINE					
1. Chlorpheniramine maleate	4 mg tablet	CHLOROPHENIRAMINE tablets	50	100	—
2. Chlorpheniramine maleate injection 25 mg in 1 ml ...	1 ml ampoule	CHLORPENIRAMINE injection	5	5	20
CHLORPROMAZINE					
1. Chlorpromazine hydrochloride	25 mg tablet	CHLORPROMAZINE tablets (25 mg)	200	300	—
2. Chlorpromazine hydrochloride injection 25 mg in 1 ml	1 ml ampoule	CHLORPROMAZINE injection (25 mg/1 ml)	20	20	80
CIMETIDINE					
Cimetidine (to be used only on medical advice and labelled accordingly)	200 mg tablet	CIMETIDINE (200 mg) (to be used only on medical advice)	60	60	—

Medicine (Ordering name is in small letters)	Ordering size	Label	Quantities		
			Scale A	Scale B	Scale C
CO-TRIMOXAZOLE Co-trimoxazole (sulphamethoxazole 400 ml trimetho-prim 80 mg)	480 mg tablets	CO-TRIMOXAZOLE	100	150	—
CYCLIZINE 1. Cyclizine hydrochloride..... 2. Cyclizine lactate 50 mg	50 mg tablets	CYCLIZINE tablets	100	150	—
3. Cyclizine	1 ml ampoule	CYCLIZINE injection	5	10	—
	100 mg suppository	CYCLIZINE suppository	12	24	—
DARACHLOR	Combination tablet	DARACHLOR	360	360	—
DIAZEPAM 1. Diazepam	5 mg tablet	DIAZEPAM tablets	20	20	—
2. Diazepam injection 10 mg in 2 ml	2 ml ampoule	DIAZEPAM injection	5	5	60
DIPHENHYDRAMINE EXPECTORANT	200 ml bottles	COUGH LINCTUS	2	3	5
DITHYDROCODEINE Dithydrocodeine tartrate	30 mg tablets	DITHYDROCODEINE (to be used only on medical advice)	100	100	5
DIMERCAPROL Dimercaprol injection 50 mg in 1 ml	2 ml ampoule	DIMERCAPROL	—	—	160
ERGOMETRINE Ergometrine maleate injection 0,5 mg in 1 ml	1 ml ampoule	ERGOMETRINE injection	5	5	—

Medicine (Ordering name is in small letters)	Ordering size	Label	Quantities		
			Scale A	Scale B	Scale C
ERYTHROMYCIN Erythromycin	250 mg tablet	ERYTHROMYCIN	100	150	—
ETHANOL Ethanol 10% solution.....	500 ml bottle.....	ETHANOL.....	—	—	4
ETHYL CHLORIDE SPRAY	100 mg bottle	LOCAL ANAESTHETIC SPRAY	1	1	—
FUROSEMIDE 1. Furosemide	40 mg tablet	FUROSEMIDE tablets	20	20	80
2. Furosemide injection 10 mg in 1 ml	2 ml ampoule	FUROSEMIDE Injection	5	5	40
GAMMA BENZINE HEXACHLORIDE 1. Gamma benzine hexachloride 1% body cream	50 g container	GAMMA BENZINE CREAM.....	6	6	—
2. Gamma benzine hexchloride 2% hair application.....	200 ml container	GAMMA BENZINE LOTION	2	2	—
GLYCERYL TRINITRATE Glyceryl trinitrate.....	0,5 mg tablet	GLYCERYL TRINITRATE (to be labelled "not to be used more than four weeks after first opening")	100	100	—
GUTTA PERCHA	Box	GUTTA PERCHA dental filling	1	1	—
HYDROCORTISONE OINTMENT Hydrocortisone 1% ointment	15 g container	HYDROCORTISONE OINTMENT	5	10	—
HYDROGEN PEROXIDE Hydrogen peroxide 6% solution.....	100 ml bottle	HYDROGEN PEROXIDE	2	2	—

Medicine (Ordering name is in small letters)	Ordering size	Label	Quantities		
			Scale A	Scale B	Scale C
HYOSCINE BUTYL BROMIDE Hyoscine butyl bromide	10 mg tablet	HYOSCINE BUTYL BROMIDE	100	100	—
INDOMETHACIN Indomethacin	100 mg suppository	INDOMETHACIN SUPPOSITORIES	10	10	—
LIGNOCAINE 1. Lignocaine hydrochloride 1% (plain) 20 mg in 2 ml 2. Lignocaine hydrochloride 2% lubricant in a water-miscible base (gel)	20 ml ampoule 20 g container	LIGNOCAINE 1% (no adrenaline) LIGNOCAINE GEL	5 2	5 2	— —
LOPERAMIDE	6-tablet pack	LOPERAMIDE	5 packs	10 packs	—
MAGNESIUM TRISILICATE COMPOUND Magnesium trisilicate compound (magnesium trisilicate 250 mg, dried aluminium hydroxide gel 120 mg)	370 mg compound tablet	MAGNESIUM TRISILICATE COMPOUND	500	500	—
MEBENDAZOLE Piperazine phosphate hydrate 4 g and sennosides	10 mg tablets	MEBENDAZOLE tablets	18	24	—
MENTHOL AND BENZOIN Menthol and Benzoïn inhalation (menthol 1 g and benzoïn inhalation 0,05% to 50 ml)	50 ml bottle	MENTHOL AND BENZOIN	2	2	—
METHYLENE BLUE Methylene blue 1% (10 mg per 1 ml) solution	10 ml ampoule	METHYLENE BLUE	—	—	40
METOCLOPRAMIDE Metoclopramide hydrochloride injection 5 mg in 1 ml	2 ml ampoule	METOCLOPRAMIDE (10 mg)	—	—	60

Medicine (Ordering name is in small letters)	Ordering size	Label	Quantities		
			Scale A	Scale B	Scale C
METRONIDAZOLE Metronidazole	200 mg tablet	METRONIDAZOLE	60	60	—
MICONAZOLE 1. Miconazole nitrate 2% vaginal cream	178 g container	MICONAZOLE vaginal cream	2	2	—
2. Miconazole nitrate pessaries	Pack of 14 × 100 mg pessaries with an inserter	MICRONOZOLE pessaries	1	1	—
3. Miconazole intrate 2% topical cream	30g container	MICONAZOLE skin cream	1	1	—
Need only be carried by ships with woman on board					
MORPHINE Morphine sulphate injection 15 mg in 1 ml	1 ml ampoule	MORPHINE injection	20	20	10
NITRAZEPAM Nitrazepam	5 mg tablet	NITRAZEPAM	30	30	—
OIL OF CLOVES Clove oil	10 ml bottle	TOOTHACHE ESSENCE	2	3	—
OXYMETAZOLINE NOSE DROPS	10 ml with dropper	DECONGESTANT NOSE DROPS	2	4	—
PARACETAMOL Paracetamol	500 mg tablet	PARACETAMOL	500	500	—
PENICILLIN V Phenoxymethyl penicillin	250 mg tablet	PENICILLIN	200	300	—
PENICILLIN Procaine-penicillin 300 mg/ml	10 ml ampoule	PENICILLIN injection	10	15	—
PETROLEUM JELLY Soft paraffin	100 g container	PETROLEUM JELLY	4	6	—
PHENOBARBITONE Phenobarbitone sodium 200 mg in 1 ml	1 ml ampoule	PHENOBARBITONE	5	5	—
POLYETHYLENE GLYCOL Polyethylene glycol 76,09 molecular weight	1 bottle	POLYETHYLENE GLYCOL	—	—	2

Medicine (Ordering name is in small letters)	Ordering size	Label	Quantities		
			Scale A	Scale B	Scale C
POTASSIUM PERMANGANATE Potassium permanganate crystals.....	10 g container	POTASSIUM PERMANGANATE CRYSTALS	1	2	—
PROVIDONE IODINE OINTMENT	25 g	PROVIDONE IODINE OINTMENT	5	10	—
PREDNISOLONE 1. Prednisolone	5 mg tablets	PREDNISOLONE	60	60	—
2. Prednisolone injection 25 mg in 1 ml	5 ml vial	PREDNISOLONE injection (to be used only on medical advice and labelled accordingly)	2	3	—
PYRIMETHAMINE Pyrimethamine 25 mg sulphadoxine 500 mg (required only when in or proceeding to malarial areas)	525 mg tablets	PYRIMETHAMINE	12	12	—
QUININE SULPHATE Quinine sulphate.....	300 mg tablets	QUININE SULPHATE tablets	50	50	—
SALBUTAMOL Salbutamol aerosol inhale unit, giving 100 micrograms per metered inhalation	200-dose container	SALBUTAMOL	2	2	2
SALT TABLETS Sodium chloride and glucose enteric coated.....	650 mg tablet	SALT TABLETS.....	1 000	1 500	—
SODIUM BICARBONATE Sodium bicarbonate.....	100 g	SODIUM BICARBONATE.....	1	1	—

Medicine (Ordering name is in small letters)	Ordering size	Label	Quantities		
			Scale A	Scale B	Scale C
SAL VOLATILE	25 ml.....	STIMULANT	2	2	—
SODIUM CHLORIDE AND DEXTROSE Sodium chloride and dextrose oral powder compound (35 mmol of Na ⁺ , 20 mmol of K ⁺ , 37 mmol of Cl ⁻ , 18 mmol of HCO ₃ ⁻ and 200 mmol of dextrose per litre when reconstituted	22 g sachets.....	SODIUM CHLORIDE AND DEXTROSE powder	40	60	—
SURGICAL SPIRIT Surgical spirit	250 ml.....	SURGICAL SPIRIT	1	1	—
TETANUS VACCINE Tet. vac. formol toxoid, 0,5 ml (to be kept refrigerated) ...	0,5 ml.....	TETANUS VACCINE	5	5	—
TETRACYCLINE Tetracycline hydro-chloride	250 mg	TETRACYCLINE	100	150	—
VITAMIN K1 (Phytomenadoine) Phytomenadoine 10 mg in 1 ml	1 ml ampoule.....	VITAMIN K1	—	—	10
ZINC OINTMENT Zinc oxide 10% in a simple ointment.....	25 g container	ZINC OINTMENT.....	2	3	—

AANHANGSEL 1
MEDISYNE EN MEDIESE UITRUSTING VIR SKEPE VAN KLAS 1

DEEL 1 — MEDISYNE

Medisyne (Bestelnaam in klein letters)	Bestelgrootte	Etiket	Hoeveelhede		
			Skaal A	Skaal B	Skaal C
ADRENALIEN Adrenaliensuurtartraatinspuiting (1,8 mg/1 ml) (1/1 000)	1,0-ml-ampul	ADRENALIENINSPUITING (1:1 000)	5	5	—
AMINOFILLIEN Aminofillien	50-mg-setpille	AMINOFILLIEN setpille	12	12	60
AMITRIPTILIEN Amitriptilienhidrochloried	Slegs 25 mg	AMITRIPTILIEN (25 mg)	50	50	—
AMOKSISILLIEN Amoksisillientrihidraat	250-mg-kapsule	AMOKSISILLIEN	100	150	—
AMIELNITRAAT Amielnitraat (0,17 mg/0,2 ml)	0,2-ml-ampul	AMIELNITRAAT	—	—	96
ANESTETIESE OOGDRUPPELS Ametokaïen 0,5%	5-ml-bottels in 'n enkeldosis-toediener	ANESTETIESE OOGDRUPPELS	20	20	—
ANTIBIOTIESE OORDRUPPELS Oordruppels wat die volgende per ml bevat: Neomisien 3 400 eenhede; polymisien B-sulfaat 10 000 eenhede; hidrokortisoon 10 mg (slegs op mediese advies gebruik en aldus gemerk)	5-ml-drupperbottels	ANTIBIOTIESE OORDRUPPELS	3	4	—
ARACHISOLIE Arachisolie (grondboneolie)	10-ml-bottel met drupper	ARACHISOLIE	2	2	—
ASKORBIENSUUR 1. Askorbiensuur (vitamien C)	1 g oplosbare tablet	ASKORBIENSUUR (1-g-tabelette)	50	50	120
2. Askorbiensuur (vitamien C)-inspuiting (100 mg/1 ml)	5-ml-ampul	Askorbiensuurinspuiting (100 mg/ml)	—	—	20
ASPIRIEN Oplosbare aspirien	300 mg oplosbare tablet	ASPIRIEN (300-mg-tablette)	250	500	—

Medisyne (Bestelnaam in klein letters)	Bestelgrootte	Etiket	Hoeveelhede		
			Skaal A	Skaal B	Skaal C
ATROPIEN Atropiensulfaatinspuiting 1 mg/1 ml	1-ml-ampul	ATROPIENINSPUITING	5	5	200
BENSOËSUUR Bensoësuurverbindingssalf (bensoësuur 6%, salisiluur 3%, in geëmulgeerde salf) (word dikwels Whitfieldsalf genoem)	50 g	WHITFIELDSALF	10	15	—
BENSIELBENSOAAT	500 ml	BENSIELBENSOAAT	1	1	—
BISMUTSUBGALLAAT Bismutsubgallaatsamestellingsetpille (bismutsubgallaat 200 mg, sinkoksied 120 mg)	1-g-setpille	HEMOROÏEDSETPILLE	30	40	—
BRANDROOM Silwersulfadiazienroom (1% w/w)	50-g-buis	BRANDROOM	4	6	—
CHIRURGIESE SPIRITUS	250 ml	CHIRURGIESE SPIRITUS	1	1	—
CHLOORAMFENIKOL Chlooramfenikoloogssalf 1%	3,5-g-aanwender	ANTIBIOTIESE OOGSALF	10	15	10
Chlooramfenikoloogdruppels	10 ml	ANTIBIOTIESE OOGDRUPPELS	3	6	—
CHLOROKIEN Of chlorokiensulfaat (200-mg-tablette) (150-mg-chlorokienbasis) of chlorokienfosfaat (250-mg-tablette) (155-mg-chlorokienbasis)	200/250-mg-tablette	CHLOROKIEN (200 mg)	600	1 000	—
CHLOORFENIRAMIEN 1. Chloorfeniramienmaleaat	4-mg-tablet	CHLOORFENIRAMIENTABLETTE	50	100	—
2. Chloorfeniramienmaleaatinspuiting (25 mg/1 ml)	1-ml-ampul	CHLOORFENIRAMIENINSPUITING	5	5	20
CHLOORPROMASIEN 1. Chloorpromasienhidrochloried	25-mg-tablet	CHLOORPROMASIENTABLETTE (25 mg)	200	300	—
2. Chloorpromasienhidrochloriedinspuiting (25 mg/1 ml)	1-ml-ampul	CHLOORPROMASIENINSPUITING (25 mg/1 ml)	20	20	80
DARACHLOR	Kombinasietablet	DARACHLOR	360	360	—

Medisyne (Bestelnaam in klein letters)	Bestelgrootte	Etiket	Hoeveelhede		
			Skaal A	Skaal B	Skaal C
DIASEPAM					
1. Diasepam	5-mg-tablet	DIASEPAMTABLETTE	20	20	—
2. Diasepaminspuiting (10 mg/2 ml)	2-ml-ampul	DIASEPAMINSPUITING	5	5	60
DIFENHIDRAMIENEKSPEKTORANT	200-ml-ampul	HOESMIDDEL	2	3	—
DIHIDROKODEÏEN					
Dihidrokodeïentartaat	30-mg-tablette	DIHIDROKODEÏEN (slegs op mediese advies gebruik)	100	100	—
DIMERKAPROL					
Dimerkaprolinspuiting (50 mg/1 ml)	2-ml-ampul	DIMERKAPROL	—	—	160
ERGOMETRIEN					
Ergometrienmaleaatspuiting (0,5 mg/1 ml)	2-ml-ampul	ERGOMETRIENINSPUITING	5	5	—
ERITROMISIEN					
Eritromisien	250-mg-tablet	ERITROMISIEN	100	150	—
ETANOL					
Etanol (10%-oplossing)	500-ml-bottel	ETANOL	—	—	4
ETIELCHLORIEDSPROEI	100-mg-bottel	PLAASLIKE VERDOWENDE SPROEI....	1	1	—
FENOBARBITOON					
Fenobarbitnatrium (200 mg/1 ml)	1 bottel	FENOBARBITOON	5	5	—
FUROSEMIED					
1. Furosemied	40-mg-tablet	FUROSEMIEDTABLETTE	20	20	80
2. Furosemiedinspuiting (10 mg/1 ml)	2-ml-ampul	FUROSEMIEDINSPUITING	5	5	40
GAMMABENSEENHEKSACHLORIED					
1. Gammabenseenheksachloried (1%-lyfroom)	50-gram-houer	GAMMABENSEENROOM	6	6	—
2. Gammabenseenheksachloried (2%-haartoedie- ning)	200-ml-houer	GAMMABENSEEN WASMIDDEL	2	2	—

Medisyne (Bestelnaam in klein letters)	Bestelgrootte	Etiket	Hoeveelhede		
			Skaal A	Skaal B	Skaal C
GEAKTIVEERDE HOUTSKOOL Geaktiveerde houtskool (bruiskorrels)	5-g-sakkie	MEDISINALE HOUTSKOOL (teengif)	10	10	10
GLISERIELTRINITRAAT Gliserieltrinitraat	0,5-mg-tablette	GLISERIELTRINITRAAT (gemerk: "Moet nie langer as vier weke na eerste oopmaak gebruik word nie")	100	100	—
GUTTAPERTSJA	Dosie	GUTTAPERTSJATANDSTOPSEL	1	1	—
HIDROKORTISOONSALF Hidrokortisoon (1%-salf)	15-g-houer	HIDROKORTISOONSALF	5	10	—
HIOSSIENBUTIELBROMIED Hiossienbutielbromied	10-mg-tablet	HIOSSIENBUTIELBROMIED	100	100	—
INDOMETASIEN Indometasien	100-mg-setpil	INDOMETASIENSETPILLE	10	10	—
KALAMYNHUIDMIDDEL Kalamynhuidmiddel (15%)	100-ml-bottel	KALAMYNHUIDMIDDEL	6	10	—
KALIUMPERMANGANAAT Kaliumpermanganaatkristalle	10-g-houer	KALIUMPERMANGANAATKRISTALLE	1	2	—
KALSIUMGLUKONAAT 1. Kalsiumglukonaatjel (2½%) vir hidrofluooruurbrand- wonde 2. Kalsiumglukonaatbruistablette	100-ml-bottel	KALSIUMGLUKONAATJEL VIR SUUR- BRANDWONDE	—	—	6
	1-g-bruistablette	KALSIUMGLUKONAATTABLETTE	—	—	10
KINIENSULFAAT Kiniensulfaat	300-mg-tablette	KINIENSULFAATTABLETTE	50	50	—
KOTRIMOKSASOOL Kotrimoksasool (sulfametoksasool 400 mg; trimeto- prim 80 mg)	480-mg-tablette	KOTRIMOKSASOOL	100	150	—

Medisyne (Bestelnaam in klein letters)	Bestelgrootte	Etiket	Hoeveelhede		
			Skaal A	Skaal B	Skaal C
LIGNOKAIËN					
1. Lignokaïenhydrochloried 1% (gewone) (20 mg/2 ml)	20-ml-ampul	LIGNOKAIËN 1% (geen adrenalien)	5	5	—
2. Lignokaïenhydrochloried (2% smeermiddel in 'n wateroplosbare basis) (jel)	20-g-houer	LIGNOKAIËNJEL	2	2	—
LOPERAMIED	6-tablet-pak	LOPERAMIED	5 pakke	10 pakke	—
MAGNESIUMTRISILIKAATVERBINDING					
Magnesiumtrisilikaatverbinding (magnesiumtrisilikaat 250 mg; droë aluminiumhidroksiedjel 120 mg)	370-mg-verbindingstablet	MAGNESIUMTRISILIKAATVERBINDING	500	500	—
MEBENDASOOL					
Piperasienfosfaathidraat 4 g en sennosiede	10-mg-tablette	MEBENDASOOLTABLETTE	18	24	—
MENTOL EN BENSOÏEN					
Mentol- en bensoëeninaseming (mentol 1 g en bensoëeninaseming 0,05% per 50 ml)	50-ml-bottle	MENTOL EN BENSOÏEN	2	2	—
METILEENBLOU					
Metileenblou 1% (10 mg/1 ml)	10-ml-ampul	METILEENBLOU	—	—	40
METOKLOPRAMIED					
Metoklopromiedhydrochloriedinspuiting (5 mg/1 ml)	2-ml-ampul	METOKLOPRAMIEDE (10 mg)	—	—	60
METRONIDASOOL					
Metronidasool	200-mg-tablet	METRONIDASOOL	60	60	—
MIKONASOOL					
1. Mikonasoolnitraat (2% vaginale room)	78-g-houer	MIKONASOOL vaginale room	2	2	—
2. Mikonasoolnitraatsetpille	Pak van 14 000-mg-setpille met toedienjer	MIKONASOOLSETPILLE	1	1	—
3. Mikonasoolnitraat 2% (lokale room)	30-g-houer	MIKONASOOLVELROOM	1	1	—
Slegs nodig op skepe met dames aan boord					

Medisyne (Bestelnaam in klein letters)	Bestelgrootte	Etiket	Hoeveelhede		
			Skaal A	Skaal B	Skaal C
MORFIEN Morfiensulfaatinspuiting (15 mg/1 ml)	1-ml-ampul	MORFIENINSPUITING	20	20	10
NITRASEPAM Nitrasepam	5-mg-tablet	NITRASEPAM	30	30	—
NAELTJIE-OLIE Naeltjie-olie	10-ml-bottel	TANDPYNEKSTRAK	2	3	—
NATRIUMBIKARBONAAT Natriumbikarbonaat	100 g	NATRIUMBIKARBONAAT	1	1	—
NATRIUMCHLORIED Natriumchloried en glukose met bedekking	650-mg-tablet	SOUTTABLETTE	1 000	1 500	—
NATRIUMCHLORIED-EN-DEKSTROSE Natriumchloried-en-dekstrosepoeliersamestelling (35 mmol Na ⁺ , 20 mmol K ⁺ , 37 mmol Cl ⁻ , 18 mmol HCO ₃ ⁻ en 200 mmol dekstrose per liter wanneer hersaamgestel)	22-g-sakkies	NATRIUMCHLORIED-EN-DEKSTRO-SEPOEIER	40	60	—
OKSIMETASOLIENNEUSDRUPPELS	10-ml-bottel met drupper	DEKONGESTIEWE NEUSDRUPPELS ..	2	4	—
PARASETAMOL Parasetamol	500-mg-tablet	PARASETAMOL VIR PYN	500	500	—
PENISILLIEN V Fenoksimetielpenisillien	250-mg-tablet	PENISILLIENTABLETTE	200	300	—
PENISILLIEN Prokaïenpenisillien (300 mg/ml)	10 ml	PENISILLIENINSPUITING	10	15	—
PETROLEUMJELLIE Sagteparaffien	100-g-houer	PETROLEUMJELLIE	4	6	—
POLIËTILEENGLIKOL Poliëtileenglikol 76,09 molekulêre gewig	1 bottel	POLIËTILEENGLIKOL	—	—	2
POVIDOONJODIUMSALF	25 g	POVIDOONJODIUMSALF	5	10	—

Medisyne (Bestelnaam in klein letters)	Bestelgrootte	Etiket	Hoeveelhede		
			Skaal A	Skaal B	Skaal C
PREDNISOLOON					
1. Prednisoloon	5-mg-tablette	PREDNISOLOON	60	60	—
2. Prednisolooninspuiting (25 mg/1 ml)	5-ml-flessie	PREDNISOLOONINSPUITING (slegs op mediese advies gebruik en aldus gemerk)	2	3	—
PIRIMETAMIEN					
Pirimetamien 25 g, sulfadoksien 500 mg (slegs nodig in malariagebiede)	525-mg-tablette	PIRIMETAMIEN	12	12	—
SALBUTAMOL					
Salbutamolsproei inasemingseenheid (100 mikrogram per gemete inaseming)	200-dosishouer	SALBUTAMOL	2	2	2
SAL VOLATILE	25 ml	STIMULANT	2	2	—
SETRIMIEDKONSENTRAAT					
Setrimiedkonsentraat 40%	100-ml-bottel	SETRIMIEDKONSENTRAATWOND-SKOOONMAKER	4	6	—
SIKLISIEN					
1. Siklisienhidrochloried	50-mg-tablette	SIKLISIENTABLETTE	100	150	—
2. Siklisienlaktat 50 mg	1-ml-ampul	SIKLISIENINSPUITING	5	10	—
3. Siklisien	100-mg-setpil	SIKLISIENSETPILLE	12	12	—
SIMETIDIEN					
Simetidien (slegs op mediese advies gebruik en aldus gemerk)	200-mg-tablette	SIMETIDIEN (200 mg) (slegs op mediese advies)	60	60	—
SINKSALF					
Sinkoksied 15% (in 'n salf)	25-g-houer	SINKSALF	2	3	—
TETANUSENTSTOF					
Tetanusentstof (formoltoksied 0,5 ml, verkoel gehou)	0,5-ml-ampul	TETANUSENTSTOF	5	5	—
TETRASIEN					
Tetrasiklienhidrochloried	250-mg-tablet	TETRASIEN	100	150	—
VITAMIEN KI					
(Fitomenadion) Fitomenadion 10 mg/1 ml	1-ml-ampul	VITAMIEN KI	—	—	10
WATERSTOFPEROKSIED					
Waterstofperoksied (6% oplossing)	100-ml-bottel	WATERSTOFPEROKSIED	2	2	—

PART 2—INSTRUMENTS, APPLIANCES AND MEASURING EQUIPMENT

Note: The packaging for any item in these scales shall, where practicable, include the information given in the ordering description below.

Name of item and ordering description	Quantities		
	Scale A	Scale B	Scale C
1. Canvas roll for instruments			
To contain the surgical instruments.....	1	1	—
2. Catheter, urinary			
Sterile.			
(1) Foley type, size 16 Charrier gauge with 5 ml balloon	1	1	—
(2) Nelaton (Jacques) size 16 Charrier gauge (without balloon)	1	1	—
(3) Penile sheath set.....	1	1	—
(4) Catheter, rectal size 26 Charrie gauge	1	1	—
3. Dental instruments			
To be of stainless steel throughout and contained in a separate canvas roll or container.			
(1) Filling paste inserter (for inserting filling paste into tooth)	1	1	—
(2) Filling paste packer (for packing and smoothing paste into tooth)...	1	1	—
4. Eye Loop			
Disposable, of nylon with wooden handle	2	3	—
5. Fluorescein			
Fluorescein minims.....	20	20	—
6. Forceps			
To be of stainless steel throughout.			
(1) Dissecting 12,5 cm	1	1	—
(2) Epilation with oblique ends 12,5 cm.....	1	1	—
(3) Sinus 12,5 cm.....	1	1	—
(4) Spencer Wells 12,5 cm.....	2	2	—
(5) Tissue forceps 12,5 cm, 1–2 teeth.....	1	1	—
(6) Needle holder 12,5 cm	1	1	—
7. Guedal airway			
(1) Size 4	1	1	—
(2) Size 3	1	1	—
(3) Size 1	1	1	—
8. Kidney dish			
Size 250 mm, stainless steel or sterilisable plastic.....	2	2	—
9. Lotion bowl			
Size at least 200 mm × 90 mm, stainless steel or sterilisable plastic, to be lettered 'medical'	1	1	—
10. Magnifying glass			
7,5 cm diameter, on handle.....	1	1	—
11. Measures			
(1) Dispensing measure, size 10 ml, of glass in 1 ml divisions starting at 1 ml	1	1	—
(2) Measuring jug, size 1 l, graduated in 25 ml divisions, of strong sterilisable plastic.....	1	1	—
(3) Measuring spoon, size 5 ml, of sterilisable plastic.....	50	50	—
12. Microscope slides			
In strong individual transit containers	10	10	—
13. Neck collar			
Adjustable, fractured (etc.) neck—adult size. Set of 3: small, medium and large.....	1	1	—

Name of item and ordering description	Quantities		
	Scale A	Scale B	Scale C
14. Oxygen-giving set Comprising the following: (1) 2 x oxygen cylinders with 1-1,5 hours' supply of oxygen each with a key; (2) 1 flow-meter unit giving a minimum setting of 4 litres per minute; (3) 1 pressure regulating unit; (4) 1 set of tubing; (5) 5 x 24% oxygen disposable face masks; (6) 5 x 35% oxygen disposable face masks; each part constructed so that it can be assembled in the correct manner only. [An oxygen resuscitator set with accessories that will permit the equipment to give therapy with both 24% and 35% oxygen will be acceptable in lieu of this item if sufficient oxygen is carried for three hours' treatment of 35% in addition to that required for resuscitation (e.g. Ohmed oxygen set.)]			
15. Razor Disposable, pack of 5	1	1	—
16. Rectal drip set (1) A drip set for giving into rectum 200 ml of fluid over a period of 10-15 minutes. The set to comprise 2 m length of transparent plastic tubing attached to a 'reservoir'; a device for attaching the tube to the rectal catheter; a device for regulating the flow of liquid from the reservoir; and a spigot to close the catheter when the drip set is disconnected	1	1	—
(2) Catheter, rectal size 26 Charriere sterile	1	1	—
17. Resuscitator, mouth-to-mouth Short oral airway with non-return valve, of the Brooke Airway type	2	2	—
18. Bag ventilator with face mask	1	1	—
19. Scalpel and blade set Blades and scalpels, size 23, sterile, disposable	6	6	—
20. Scissors Of stainless steel throughout: (1) Size about 180 mm, one blade sharp-pointed other round-ended ..	1	1	—
(2) Size 125 mm, both blades sharp-pointed	1	1	—
21. Splints (1) Lightweight cardboard in PVC cover suitable for neck, arms and legs	1 set	1 set	—
(2) Inflatable splint, set of 4 (half-leg, full-leg, half-arm, full-arm)	1	1	—
(3) Cramer wire splints—140 cm	2	2	—
22. Steriliser Electrically heated steriliser for unwrapped utensils and instruments (to hold at least two kidney dishes, one pair of scissors and three forceps at one sterilisation)	1	1	—
23. Suture and needle pack Sterile, non-absorbable, sutures BP, of monofilament nylon or silk, swaged to a 26 mm and 40 mm half circle needle with a cutting edge. Each needle and suture to be in a sealed pack. (1) 26 mm half circle needle (3/0)	10	15	—
(2) 40 mm half circle needle (3/0)	10	15	—
(3) Sterile, absorbable sutures BP, of catgut, swaged to a 40 mm half circle cutting needle	10	15	—
24. Syringe and needle hypodermic pack Sterile, disposable, each syringe and needle in a sealed pack. (1) 2 ml syringe with a 0,8 mm (21 SWG) x 4 cm needle	40	40	100
(2) 5 ml syringe with a 0,8 mm (21 SWG) x 4 cm needle	5	5	20
(3) 10 ml syringe with a 0,8 mm (21 SWG) x 4 cm needle	5	5	—

Name of item and ordering description	Quantities		
	Scale A	Scale B	Scale C
25. Thermometers—including hygrometers To give the temperature in degrees C, or degrees C and degrees F. Each thermometer with instructions to be in a strong metal or plastic case.			
(1) Ordinary range, clinical thermometer, stubby bulb pattern	2	2	—
(2) Subnormal range, low body temperature thermometer, stubby bulb pattern	1	1	—
(3) Ordinary range rectal thermometer, thermometer and its case clearly marked 'for rectal use'	2	2	—
26. Torch set Pencil or other torch suitable for examining eyes, with batteries, and one spare set of batteries and one spare bulb, in a box	1	1	—
27. Urine testing			
(1) Multiple test urine sticks for albumin, glucose, urobilin and blood ...	50	50	—
(2) Specimen glass, size 50 ml, graduated in 5 ml divisions, of strong transparent sterilisable plastic or glass	2	2	—
(3) Test tubes, size 10 cm, of borsilicate glass	4	4	—
28. Urine drainage bag Sterile bedside type, 2 litre capacity, with tube and connector for catheter and spigot	2	2	—

DEEL 2—INSTRUMENTE, UITRUSTING EN MEETAPPARAAT

Opmerking: Die verpakking van enige item in hierdie skale moet, sover moontlik, die inligting insluit wat in die bestel-beskrywing hieronder, verstrekk word.

Naam van item en beskrywing van bestelling	Hoeveelhede		
	Skaal A	Skaal B	Skaal C
1. Seildoekrol vir instrumente Om chirurgiese instrumente te hou	1	1	—
2. Kateter: urinêr Steriel.			
(1) Foley-tipe Charrier-maat grootte 16, met 5-ml-ballon	1	1	—
(2) Nelaton(Jacques)-tipe Charrier-maat, grootte 16, sonder ballon....	1	1	—
(3) Roedeskedestel	1	1	—
(4) Kateter, rektaal, Charrier-maat, grootte 26	1	1	—
3. Tandheelkundige instrumente Moet deurgaans van vlekvrre staal wees en in 'n afsonderlike seildoek-rol of houër gehou word.			
(1) Vulselpastatoediener (om vulselpasta in tand te plaas)	1	1	—
(2) Vulselpastavulstuk (om tand met pasta te vul en glad te maak)	1	1	—
4. Ooglus Weggooibaar, van nylon met houthandvatset	2	3	—
5. Fluoresseëen Fluoresseëendruppels	20	20	—
6. Tange Deurgaans van vlekvrre staal:			
(1) Dissekteertange 12,5 cm	1	1	—
(2) Ontharingstang met skuins punte, 12,5 cm	1	1	—
(3) Sinustang, 12,5 cm	1	1	—
(4) Spencer Wellstang, 12,5 cm	2	2	—
(5) Weefseltang, 12,5 cm, 1-2 tande	1	1	—
(6) Naaldhouer, 12,5 cm	1	1	—

Naam van item en beskrywing van bestelling	Hoeveelhede		
	Skaal A	Skaal B	Skaal C
7. "Guedal"-luggang			
(1) Grootte 4	1	1	—
(2) Grootte 3	1	1	—
(3) Grootte 1	1	1	—
8. Niervormige bakkie			
Grootte 250 mm, van vlekrye staal of steriliseerbare plastiek	2	2	—
9. Wasmiddelbakkie			
Grootte minstens 200 mm × 90 mm, van vlekrye staal of steriliseerbare plastiek, gemerk "medies"	1	1	—
10. Vergrootglas			
Deursnee 7,5 cm, met handvatsel	1	1	—
11. Mate			
(1) Toebeereimaat, grootte 10 ml, van glas in 1-ml-verdelings wat begin by 1 ml	1	1	—
(2) Maatbeker, grootte 1 l, met 25-ml-verdelings, van sterk steriliseerbare plastiek	1	1	—
(3) Maatlepel, grootte 5 ml, van steriliseerbare plastiek	50	50	—
12. Mikroskoopskyfies			
In afsonderlik vervoerbare sterk houers	10	10	—
13. Nekstut			
Verstelbaar, gebreekte (ens.) nek—volwasse grootte. Stel van 3: klein, medium en groot	1	1	—
14. Suurstofverskaffingstel			
Bestaande uit:			
(1) 2 × suurstofsilinders met 1–1,5 uur se suurstofvoorraad, elk met 'n sleutel;			
(2) 1 vloeimeteereenheid wat 'n minimum stelling van 4 liter per minuut gee;			
(3) 1 drukreguleringsseenheid;			
(4) 1 stel pype;			
(5) 5 × weggooibare 24% suurstofgesigmaskers;			
(6) 5 × weggooibare 35% suurstofgesigmaskers;			
elke deel só saamgestel dat dit net op die regte manier inmekaargesit kan word. [’n Suurstofresussitatorstel met bybehore wat dit moontlik sal maak om behandeling met sowel 24% as 35% suurstof te gee, is aanvaarbaar in die plek van hierdie item indien voldoende suurstof beskikbaar is vir drie uur se behandeling teen 35% suurstof benewens dié wat nodig is vir resussitasie (byvoorbeeld Ohmedasuurstofstel.)]			
15. Skeermes			
Weggooibaar, pak van 5	1	1	—
16. Rektale drupstel			
(1) 'n Drupstel wat 200 ml vloeistof binne 10–15 minute in rektum kan toedien. Die stel moet bestaan uit 'n stuk deursigtige plastiekpyp, 2 m lank, wat met 'n 'reservoir' verbind is; 'n toestel om die pyp aan die rektale kateter te koppel; 'n toestel om die vloeistof uit die reservoir te reguleer; en 'n prop om die kateter toe te maak wanneer die drupstel losgemaak word	1	1	—
(2) Kateter, rektal, Charriere grootte 26, steriel	1	1	—
17. Ressusitator, mond-tot-mond			
Kort mondluggang met 'n eenrigtingklep, van die Brook-luggangtipe	2	2	—
18. Sakventilator met gesigmasker	1	1	—
19. Skalpel en lemstel			
Lemme en skalpels, grootte 23, steriel, wegdoenbaar	6	6	—

Naam van item en beskrywing van bestelling	Hoeveelhede		
	Skaal A	Skaal B	Skaal C
20. Skêre			
Deurgaans van vlekvrystaal:			
(1) Grootte omtrent 180 mm, een skerp- en een rondepuntlem	1	1	—
(2) Grootte 125 mm, albei skerppuntlemme	1	1	—
21. Spalke			
(1) Liggewigkarton in PVC-omhulsel geskik vir nek, arms en bene	1 stel	1 stel	—
(2) Opblaasbare spalk, stel van 4 (halfbeen, volbeen, halfarm, volarm)	1	1	—
(3) Cramer-draadspalke—140 cm	2	2	—
22. Steriliseertoestel			
Elektries verwarmde steriliseertoestel vir oopgemaakte gereedskap en instrumente (wat minstens twee niervormige bakkies, 'n skêr en drie tange per keer kan steriliseer)	1	1	—
23. Hegmateriaal en heгнаalde			
Steriel, nie-absorbeerbaar, hegmateriaal BP of eendraadnylon, of -sy, aan 26 mm en 40 mm halfsirkelvormige naalde met 'n snykant. Elke heгнаald met hegmateriaal moet in 'n steriele sakkie wees.			
(1) 26 mm halfsirkelvormige naald (3/0)	10	15	—
(2) 40 mm halfsirkelvormige naald (3/0)	10	15	—
(3) Steriele, absorbeerbare hegmateriaal BP, of katderm aan 'n 40 mm halfsirkelvormige snynaald	10	15	—
24. Spuite en naalde, onderhuidpak			
Steriel, weggooibaar, elke spuit en naald in 'n verseelde pak.			
(1) 2-ml-spuut met 'n naald, 0,8 mm (21 SWG) × 4 cm	40	40	100
(2) 5-ml-spuut met 'n naald, 0,8 mm (21 SWG) × 4 cm	5	5	20
(3) 10-ml-spuut met 'n naald, 0,8 mm (21 SWG) × 4 cm	5	5	—
25. Termometers, insluitende higrometers			
Moet die temperatuur in grade C, of grade C en F gee. Elke termometer met gebruiksaanwysings moet in 'n skuthouer van metaal of plastiek wees.			
(1) Gewone reeks, kliniese termometer met stomp bol	2	2	—
(2) Subnormale reeks, termometer vir lae liggaamstemperatuur, stomp bol	1	1	—
(3) Gewone reeks, rektale termometer, termometer en sy skuthouer duidelik gemerk "vir rektale gebruik"	2	2	—
26. Flitsligstel			
Potloodflits of ander flitslig geskik om oë te ondersoek, met batterye en een ekstra stel batterye en een ekstra gloeilamp, in 'n houder	1	1	—
27. Urinetoetsing			
(1) Veelvuldige urinetoetsstokkies vir albumien, glukose, uroblien en bloed	50	50	—
(2) Proefglas—grootte 50 ml, met 5-ml-verdelings, van sterk, deursigtige steriliseerbare plastiek of glas	2	2	—
(3) Proefbuis—grootte 10 cm, van bo-rosilikaatglas	4	4	—
28. Urinedreineringsak			
Steriele bedtipe, 2-l-kapasiteit, met buis en verbinder vir kateter en prop	2	2	—

PART 3—PORTABLE EMERGENCY SET

To be kept in separate portable container fitted with carrying handle.

- 1 × stethoscope;
- 1 × sphygmomanometer (aneroid);
- 2 × intravenous infusion sets;
- 3 × No. 19 Butterfly infusion needles;
- 3 × No. 20 Angiocath infusion needles;
- 5 × 1 l Ringer's lactate solution;
- 1 × non-allergic adhesive tape, 25 mm × 3 m, for needles;
- 10 × alcohol swabs.

DEEL 3—DRAAGBARE NOODGEVALSTEL

Moet in 'n aparte draagbare houer wat van 'n handvat sel voorsien is, bewaar word.

- 1 × stetoskoop;
- 1 × bloeddrukmeter (aneroïed);
- 2 × binne-aarse infusiestelle;
- 3 × vlinderinfusie-naalde, No. 19;
- 3 × vatinfusie-naalde, No. 20;
- 5 × 1 l Ringer-laktaatoplossing;
- 1 × nie-allergiese kleefband, 25 mm × 3 m, vir naalde;
- 10 × alkoholdeppers.

PART 4—BANDAGES, COTTON WOOL AND DRESSINGS

Note: The packaging for any items shall, where practicable, include the information given in the ordering description for that item.

Name of item and ordering description	Quantities		
	Scale A	Scale B	Scale C
Bandages			
Each bandage to be individually wrapped.			
(1) Crepe, BP, 7,5 cm × 4,5 m when stretched	4	6	20
(2) Elastic adhesive, BP, 7,5 cm × 4 m	2	3	—
(3) Triangular of calico, BP, with 2 sides of about 90 cm and a base of about 127 cm	10	10	—
(4) Tubular gauze bandage, seamless, of a size suitable for finger dressing, a length of 200 cm, with applicator	1	1	—
(5) Conforming bandage, 5 cm × 3,5 m, BP	30	60	—
(6) Conforming bandage, 7,5 cm × 3,5 m, BP	30	60	—
Butterfly closures			
Adhesive skin closures, length approximately 5 cm, individually sealed, sterile, in a container	20	20	—
Cotton wool			
Absorbent cotton and viscose wadding, BP, in a roll in damp-proof packaging.			
(1) Packaging containing 50 g, sterile	20	20	—
(2) Packaging containing 125 g, unsterile	10	10	—
Dressings			
All dressings are to be individually wrapped in a strong and suitable container.			
(1) Sterile paraffin gauze dressing, BP, size 10 cm × 10 cm, individually wrapped	50	50	50
(2) Standard BPC dressings:			
The containers for these dressings should each bear a label with instructions covering the following: "Open by pulling tab. Avoid touching wound and do not finger the face of the sterilised pad. Place pad over wound, retain hold of short end of bandage, wind remainder firmly and tie in a knot."			
(i) Small plain wound dressing, standard, No. 13 BPC	5	10	—
(ii) Medium plain wound dressing, standard, No. 14 BPC	5	10	—
(iii) Large plain wound dressing, standard, No. 15 BPC	5	10	—
(iv) Large plain wound dressing (300 mm × 200 mm)	2	4	—
(v) Self-adhesive dressings, assorted	200	400	—

Name of item and ordering description	Quantities		
	Scale A	Scale B	Scale C
Dressing strip			
Elastic adhesive medicated dressing strip, BPC, 6 cm × 1 m, in a packet	2	4	—
Gauze			
Packet containing one piece of sterile absorbent cotton gauze, BP, size 30 cm × 50 cm	12	15	—
Gauze pads			
Packet containing 5 sterile gauze pads, BP, size 7,5 cm × 7,5 cm	20	30	20
Gauze ribbon			
Packet containing sterile absorbent cotton gauze ribbon, BP, size 2,5 cm × 5 cm	1	1	—
Swabs			
A reclosable container with 100 filmated gauze swabs, BP, 10 cm × 10 cm	2	2	—
Suspensory bandage			
Large size	1	—	—
Zinc oxide tape			
Zinc oxide plaster, BP, 2,5 cm × 5 cm, on a spool	1	1	—

DEEL 4 — VERBANDE, WATTE EN WONDDEKKINGS

Opmerking: Die verpakking van enige item moet sover moontlik die inligting insluit wat in die bestelbeskrywing vir daardie item verstrek word.

Naam van item en beskrywing van bestelling	Hoeveelhede		
	Skaal A	Skaal B	Skaal C
Verbande			
Elke verband moet afsonderlik toegedraai wees.			
(1) Krip, BP, 7,5 cm × 4,5 m wanneer gerek	4	6	20
(2) Elastiese kleefverband, BP, 7,5 cm × 4 m	2	3	—
(3) Driehoekverbande met katoen, BP, met twee kante van omtrent 90 cm en 'n basis van omtrent 127 cm	10	10	—
(4) Buisvormige gaasverband, naatloos, van 'n geskikte grootte vir vingerverbande, 200 cm lank, met aanwender	1	1	—
(5) Vormverband, 5 cm × 3,5 m, BP	30	60	—
(6) Vormverband, 7,5 cm × 3,5 m, BP	30	60	—
Wonddekstrook			
Elastiese kleefstipe, met medisinale kussinkie, BPC, 6 cm × 1 m, in 'n pakkie ...	2	4	—
Vlindertipe hegstroke			
Kleefvelhegstroke, omtrent 5 cm lank, afsonderlik steriel in 'n houer verseël ...	20	20	—
Watte			
Absorberende katoen en viskose watte, BP, in 'n rol in vogbestande verpakking.			
(1) Verpakking wat 50 g bevat, steriel	20	20	—
(2) Verpakking wat 125 g bevat, nie-steriel	10	10	—
Wonddekkings			
Alle wonddekkings moet afsonderlik toegedraai wees in 'n sterk en geskikte houer.			
(1) Steriele paraffienwondgaas, PB, grootte 10 cm × 10 cm, afsonderlik toegedraai	50	50	—
(2) Standaard BPC-wonddekkings:			
Die houters vir hierdie wonddekkings moet elkeen 'n etiket op hê met instruksies wat die volgende insluit: "Maak oop deur strokie te trek. Vermoed aanraking van wond en moenie die voorkant van die gesteriliseerde kussinkie bevoel nie. Plaas kussinkie oor wond, hou die kort kant van die verband vas, draai oorblywende gedeelte stewig vas en bind vas met knoop."			

Naam van item en beskrywing van bestelling	Hoeveelhede		
	Skaal A	Skaal B	Skaal C
(i) Klein gewone wonddekking, standaard No. 13 BPC	5	10	—
(ii) Medium gewone wonddekking, standaard No. 14 BPC	5	10	—
(iii) Groot gewone wonddekking, standaard No. 15 BPC	5	10	—
(iv) Groot gewone wonddekking (300 mm × 200 mm)	2	4	—
(v) Selfklewende wonddekkings, verskeie	200	400	—
Wonddekstrook			
Elastiese kleefstipe, met medisinale kussinkie, BPC, 6 cm × 1 m, in 'n pakkie ...	2	4	—
Gaas			
Pakkie wat een stuk steriele absorberende katoengas, BP, bevat, grootte 30 cm × 50 cm	12	15	—
Gaaskussinkies			
Pakkie wat 5 steriele gaaskussinkies, BP, bevat, grootte 7,5 cm × 7,5 cm	20	30	20
Strookgas			
Pakkie wat steriele absorberende katoenstrookgas, BP, bevat, grootte 2,5 cm × 5 cm	1	1	—
Deppers			
'n Herseëlbare houër met 100-laaggasdeppers, BP, 10 cm × 10 cm	2	2	—
Draverband			
Groot grootte	1	1	—
Sinkoksiedpleister			
Sinkoksiedpleister, BP, 2,5 cm × 5 cm, om 'n tol gedraai	1	1	—

PART 5—SUNDRIES

Note: The packaging for any item on these scales shall, where practicable, include the information given in the ordering description for that item.

Name of item and ordering description	Quantities		
	Scale A	Scale B	Scale C
Bag, body			
Large size, designed to hold a dead person in a refrigerator for up to 14 days or in a cool place for up to 5 days	2	2	—
Bag, ice pack			
Of strong soft rubber, or equivalent plastic material, with wide, screw-capped opening; or instant ice pack	20	20	—
Bag, plastic and closures			
Of strong black plastic:			
(1) Bag of approximate size 15 cm × 30 cm (to hold specimen jars/containers)	6	6	—
(2) Bag of approximate size 30 cm × 50 cm (to hold medivac records, dirty bandages, etc.)	6	6	—
Bed-pan			
Of stainless steel or sterilisable plastic	1	1	—
Buds			
Of viscose or cotton wool, in a container	100	100	—
Chlorine compound			
In reclosable airtight containers, sufficient to chlorinate the potable water tanks and associated systems. Compounds and quantities to comply with the procedures etc. stated in the latest edition of <i>The Ship Captain's Medical Guide</i> of a merchant shipping notice amending those procedures etc.	Yes	Yes	—

Name of item and ordering description	Quantities		
	Scale A	Scale B	Scale C
Container			
Airtight, for the dispensing of tablets, 20-tablet size	20	20	—
Disinfectant			
To conform with the requirements of regulation 10(2) Litres	5	10	—
Eyebaths	2	2	—
Eye pads, sterile	2	2	—
Eye-shades			
With elastic headbands, robust quality throughout	2	2	—
Face mask			
Paper, disposable	12	12	—
Finger stalls			
With tapes, of robust material throughout, two or more sizes	5	5	—
First aid kit			
To be distributed about the ship, one on bridge, one in engine room and one in emergency locker. The following to be in a damp-proof canvas bag, sachet or box, with a strap for carrying:			
(1) 8 × calico triangular bandages, BP, with sides of about 90 cm and a base of about 127 cm;	3	3	—
(2) 2 × standard dressings No. 13 BPC;			
(3) 2 × standard dressings No. 14 BPC;			
(4) 1 × standard dressing No. 15 BPC;			
(5) 12 medium-size safety pins;			
(6) 30 assorted elastic adhesive dressing strips.			
Gloves			
Of polythene, disposable	25	25	25
Hot water bottle			
Of rubber, with a fabric cover, size about 20 cm × 30 cm	2	2	—
Insecticide			
To conform with the requirements of regulation 10(4) and also Part 5 of this Annex.			
(1) In liquid form—litres	10	10	—
(2) In a hand sprayer—spray containers of the standard domestic size	5	5	—
(3) In powder form—in an airtight container, in grams	100	100	—
Jars, specimen			
Of strong plastic or glass, supplied with a lid to make them airtight, and with blank labels attached, size 50 ml	5	5	—
Labels			
(1) Plain self-adhesive about 5 cm × 3 cm	50	50	—
(2) Tags for patients who have been given selegiline or morphine	20	20	—
Nail brush			
Of strong sterilisable plastic throughout	1	1	—
Spectacles, dark			
Of robust material throughout	1	1	—
Safety pins			
Rustless, size 5 cm	12	12	—
Sputum cups			
Cups, with covers, disposable	20	20	—

Name of item and ordering description	Quantities		
	Scale A	Scale B	Scale C
Stretcher			
Neil Robertson type	1	1	—
Talc			
A reclosable puffer pack or sprinkler containing 100 g of talc dusting powder....	1	1	—
Towels			
Paper, disposable, hand size.....	100	100	—
Urine bottle			
Of sterilisable plastic, graduated in ml	1	1	—
Waterproof sheeting			
Of smooth, strong, non-adhesive rubber or plastic rolled on a hard core, size 1 m x 2 m	2	2	—

DEEL 5— DIVERSE

Opmerking: Die verpakking van enige item in hierdie skale moet sover moontlik die inligting insluit wat in die bestelbeskrywing vir daardie item verstrek word.

Naam van item en beskrywing van bestelling	Hoeveelhede		
	Skaal A	Skaal B	Skaal C
Sak, lyk			
Groot grootte, ontwerp om 'n dooie persoon tot 14 dae in 'n yskas te hou of tot 5 dae op 'n koel plek	2	2	—
Sak, ys			
Van sterk, sagte rubber, of gelyksoortige plastiekmateriaal met wye skroefpropopening; of kitsysak	20	20	—
Sak, plastiek, en sluitings			
Van sterk, swart plastiek:			
(1) Sak met 'n benaderde grootte van 15 cm x 30 cm (vir proefflesse/houers)	6	6	—
(2) Sak met 'n benaderde grootte 30 cm x 50 cm (vir medivac-rekords, vuil verbande, ens.)	6	6	—
Bedpan			
Van vlekvrre staal of steriliseerbare plastiek	1	1	—
Pluisies			
Van viskose of watte, in 'n houër	100	100	—
Chloorverbinding			
In herseëlbare lugdigte houers, genoeg om die drinkwatertenks en gepaardgaande stelsels te chloreer—verbindinge en hoeveelhede moet ooreenstem met die prosedures ens. wat in die jongste uitgawe van <i>The Ship Captain's Medical Guide</i> of in 'n handelskeepvaartkennisgewing wat hierdie prosedures wysig, uiteengesit is.....	Ja	Ja	—
Houer			
Lugdig, vir die uitgee van tablette, 20-tablet-grootte	20	20	—
Ontsmetmiddel			
Moet aan die vereistes van regulasie 10 (2) voldoen. Liter	5	10	—
Oogbadjies	2	2	—
Oogkussinkies, steriel	2	2	—
Oogklappies			
Met elastiese kopbande, deurgaans van goeie kwaliteit	2	2	—
Gesigmasker			
Papier, wegdoenbaar	12	12	—

Naam van item en beskrywing van bestelling	Hoeveelhede		
	Skaal A	Skaal B	Skaal C
Vingerskutte			
Met bande, deurgaans van sterk materiaal, twee of meer groottes.....	5	5	—
Noodhulptas			
Moet op die skip versprei word, een op die brug, een in die masjienkamer en een in die noodhulpsluitkas. Die volgende moet in 'n vogdigte seildoeksak, tas of doos, met 'n draband, wees:	3	3	—
(1) 8 × katoendriehoekverbande, BP, met kante van omtrent 90 cm en 'n basis van omtrent 127 cm;			
(2) 2 × standaard wonddekkings No. 13 BPC;			
(3) 2 × standaard wonddekkings No. 14 BPC;			
(4) 1 × standaard wonddekking No. 15 BPC;			
(5) 12 mediumgrootte haakspelde;			
(6) 30 kleef tipe elastiese wonddeksroke, verskeie.			
Handskoene			
Van politeen, wegdoenbaar.....	25	25	25
Warmwatersak			
Van rubber, met 'n materiaalootreksel, grootte omtrent 20 cm × 30 cm.....	2	2	—
Insekdoder			
Moet aan die vereistes van regulasie 10(4) en ook Deel 5 van hierdie Bylae voldoen.			
(1) In vloeistofvorm—liter.....	10	10	—
(2) In 'n handsproeier—sproeihouers van standaard huishoudelike grootte.	5	5	—
(3) In poeivorm—in 'n lugdigte houer, in gram.....	100	100	—
Flesse, proef			
Van sterk plastiek of glas, voorsien van 'n deksel om dit lugdig te maak, en met blanko etikette aangeheg, grootte 50 ml.....	5	5	—
Etiket			
(1) Gewoon, selfklewend, omtrent 5 cm × 3 cm.....	50	50	—
(2) Etiket vir pasiënte wat sosegon of morfin ontvang het.....	20	20	—
Naelborsel			
Deurgaans van sterk, steriliseerbare plastiek.....	1	1	—
Donkerbril			
Deurgaans van sterk materiaal.....	1	1	—
Haakspelde			
Roesvry, grootte 5 cm.....	12	12	—
Sputumbakkies			
Bakkies, met deksels, wegdoenbaar.....	20	20	—
Draagbaar			
Neil Robertson-tipe.....	1	1	—
Talkpoeler			
'n Hersluitbare opblaaspak of bestrooier wat 100 g stuifpoel bevat.....	1	1	—
Handdoeke			
Papier, wegdoenbaar, handgrootte.....	100	100	—
Urinebottel			
Van steriliseerbare plastiek, in ml gegradueer.....	1	1	—
Waterdigte lakenstof			
Van gladde, sterk, nie-klewende rubber of plastiek, om 'n harde kern gerol, grootte 1 m × 2 m.....	2	2	—

PART 6—SPECIFICATION OF INSECTICIDES AND MEANS OF APPLICATION**1. Specification**

- (1) When used in accordance with instructions for use, which shall be specified on the label affixed to the container of an insecticide spray solution or insecticide power, insecticide formulations—
- (a) shall be effective for the purpose specified in those instructions; and
 - (b) shall not be harmful to humans.
- (2) Insecticide formulations—
- (a) shall be suitable for use in crew and passenger accommodation and in spaces used for the preparation of food; and
 - (b) shall be free from offensive odour and, so far as possible, be non-staining.

2. Application

Insecticide formulations shall be in the form of—

- (a) a spray solution having a flash point not lower than 48,9°C (120°F) and containing an effective concentration of insecticide when applied as a residual spray in accordance with instructions referred to in paragraph (1) above by either—
- (i) a hand-operated, continuous-action sprayer fitted with a nozzle capable of producing a fine mist without coarse droplets; or
 - (ii) a prepacked press-button pressure cannister; and
- (b) a powder packed in a dredger that is effective when applied to the body or clothing of an infected person in accordance with the instructions referred to in paragraph (1) above.

DEEL 6—SPESIFIKASIE VAN INSEKDODERS EN METODE VAN AANWENDING**1. Spesifikasie**

- (1) Wanneer gebruik volgens die gebruiksaanwysings op die etiket wat aangebring is op die houer van die insekdodersproeioplossing of insekdoderpoeier, moet insekdoderformules—
- (a) effektief wees vir die doel in daardie gebruiksaanwysings gespesifiseer; en
 - (b) nie skadelik wees vir mense nie.
- (2) Insekdoderformules—
- (a) moet geskik wees vir gebruik in bemanning- en passasiersakkommodasie en op plekke wat vir die voorbereiding van voedsel gebruik word; en
 - (b) moet nie 'n onaangename reuk hê nie en moet sover moontlik nie vlek nie.

2. Aanwending

Insekdoderformules moet in die vorm wees van—

- (a) 'n sproeioplossing met 'n flitspunt nie laer nie as 48,9°C (120°F) en wat 'n effektiewe konsentrasie insekdoder bevat, wanneer aangewend as 'n residusproei ooreenkomstig die aanwysings in paragraaf (1) hierbo genoem, deur—
- (i) 'n handbediende sproeier met deurlopende aksie, voorsien van 'n spuitstuk wat in staat is om 'n fyn mis sonder groot druppels te lewer; of
 - (ii) 'n voorafverpakte drukknoppiedrukhouer; en
- (b) 'n poeier verpak in 'n sprinkelhouer, wat effektief is wanneer aangewend op die liggaam of kleding van 'n persoon wat besmet is, ooreenkomstig die aanwysings in paragraaf (1) hierbo genoem.

PART 7—FORMS AND CHARTS

Name of item and ordering description	Quantities		
	Scale A	Scale B	Scale C
Name of item and ordering description			
(1) Temperature, pulse and respiration chart, etc.....	20	20	—
(2) Liquid intake and output form.....	10	10	—
(3) Controlled drugs register.....	1	1	—
(4) Medical register required by regulation 6.....	1	1	—

DEEL 7—VORMS EN KAARTE

Naam van item en beskrywing van bestelling	Hoeveelhede		
	Skaal A	Skaal B	Skaal C
Naam van item en beskrywing van bestelling			
(1) Temperatuur-, pols- en asemhalingskaart, ens.....	20	20	—
(2) Vloeistofinname- en afskeidingsvorm.....	10	10	—
(3) Beheerdegeneesmiddelregister.....	1	1	—
(4) Mediese register vereis deur regulasie 6.....	1	1	—

ANNEX 2

MEDICINES AND MEDICAL APPLIANCES FOR CLASS 2 SHIPS

PART 1 — MEDICINES

Medicine	Additional label	Quantities	
		Scale D	Scale E
Aluminium hydroxide wafers	For indigestion	48	96
Aluminium hydroxide suspension 500 ml bottles	For indigestion	1	1
Benzyl benzoate 100 ml bottles	For scabies	1	2
Calamine lotion 500 ml bottles	For itchy skin	1	2
Chloramphenicol eye ointment (3 mg tubes)	For eye infections	3	3
Cold and flu tablets/capsules	For colds and flu	50	100
Cough mixtures 100 ml bottles	For coughs	5	10
Diazepam 5 mg tablets	For anxiety and stress	25	50
Flurbiprofen 50 mg tablets	Anti-inflammatory	50	100
Fusidate sodium ointment 10 g tubes	For skin infections	1	2
Haoproglin ointment 20 g tubes	For fungal infections	1	2
Hysocine/Dipyrone tablets	For abdominal cramps	25	100
Loperamide tablets	For diarrhoea	18	24
Methyl salicylate ointment 100 ml	Counter-irritant for muscular pains ...	1	3
Mercurochrome 20 ml bottles	For drying of wounds, antiseptic	2	4
Naphazoline eye drops 10 ml bottles	For irritation of eye	2	3
Hexetidine 100 ml bottles	Mouth wash	1	2
Paracetamol 500 mg tablets	For pain	100	200
Paracetamol/Codeine Combination tablets	For pain	100	200
Penicillin 250 mg tablets	Antibiotic	100	200
Providone ointment 25 mg tubes	Antiseptic ointment	1	2
Pentazocine 30 mg ampules	For severe pain	5	5
Salbutamol 4 mg tablets 1% + 7% alcohol as preservative	For wheezing	30	60
Cetrimide 500 ml bottles	Antiseptic, wound cleaning	2	4
Tetracycline 250 mg capsules	Antibiotic	60	100
Sennocide tablets	Laxative	200	200
Clove oil 20 ml bottles	Toothache	1	2
Vitamin C tablets 250 mg	Heatstroke	100	100
Anti-seasickness tablets	Seasickness	20	50
Analgesic ear drops	For earache	1	1
Anaesthetic eye drops	For eye wounds	1	1
Sal volatile	Stimulant	25 ml	25 ml

AANHANGSEL 2

MEDISYNE EN MEDIESE UITRUSTING VIR SKEPE VAN KLAS 2

DEEL 1 — MEDISYNE

Medisyne	Bykomende etiket	Hoeveelhede	
		Skaal D	Skaal E
Aluminiumhidroksiedwafels	Vir indigestie	48	96
Aluminiumhidroksiedsuspensie, 500-ml-bottel	Vir indigestie	1	2
Bensielbensoaat 100-ml-bottel	Vir jeuksiekte	1	2
Kalamynmiddel, 500-ml-bottel	Vir jeukerige vel	1	2
Chlooramfenikoloogsalf, 3-mg-buisies	Vir ooginfeksies	3	3
Verkoue- en griep-tablette/-kapsules	Vir verkoue en griep	50	100
Hoesmengsel, 100-ml-bottel	Vir hoes	5	10
Diasepam, 5-mg-tablette	Vir angs en stres	25	50
Flurbiprofeen, 50-mg-tablette	Anti-inflammatories	50	100
Fusidaatnatriumsalf, 10-g-buisie	Vir velinfeksies	1	2
Haoproginsalf, 20-mg-buisies	Vir swaminfeksies	1	2
Hiosien-/dipiroontablette	Vir buikkrampe	25	100
Loperamiedtablette	Vir diarree	18	24
Metielsalisilaatsalf	Kontraïrritant vir spierpyne	1	3
Merkurochroom, 20-ml-bottels	Vir die droogmaak van wonde, anti-septies	2	4
Nafasolienoogdruppels, 10-ml-bottels	Vir oogirritasie	2	3
Heksetidien, 10-ml-bottel	Mondspoel	1	2
Parasetamoltablette, 500 mg	Vir pyn	100	200

Medisyne	Bykomende etiket	Hoeveelhede	
		Skaal D	Skaal E
Parasetamol/Kodeïenkombinasietablette	Vir pyn	100	200
Penisillientablette, 250 mg	Antibioties	100	200
Povidoonsalf, 25-mg-buisie	Antiseptiese salf	1	2
Pentason, 30-mg-ampules	Vir ernstige pyn	5	5
Salbutamoltablette, 4 mg, 1% + 7% alkohol as pre-serveermiddel	Vir asemgefluit	30	60
Setrimied, 500-ml-bottel	Antisepties, om wonde te reinig	2	4
Tetrasiklien-kapsules, 250 mg	Antibioties	60	100
Sennosiedtablette	Lakseermiddel	200	200
Naaldjieolie, 20-ml-bottel	Tandpyn	1	2
Vitamien C-tablette, 250 mg	Hittesteek	100	100
Seesiektablette	Seesiekte	20	50
Analgetiese oordruppels	Vir oorpyn	1	1
Anestetiese oogdruppels	Vir oogwonde	1	1
Sal volatile	Stimulant	25 ml	25 ml

PART 2—MEDICAL EQUIPMENT

Medical Equipment	Quantities	
	Scale D	Scale E
Epilation forceps	1	1
Scissors sharp/blunt 150 mm stainless steel	1	1
Scissors sharp/sharp 150 mm stainless steel	1	1
Kidney dish	1	1
Lotion bowl, 200 mm × 90 mm	1	1
Splints, cardboard, with PVC cover in sets for neck, arms and legs	1	1
Eye bath	1	1
Stretcher, Neil Robertson type	1	1
Bandages:		
<i>Conforming:</i>		
50 mm	10	20
25 mm	10	20
Crepe 75	5	10
Crepe 100	5	5
Elastic adhesive dressing		
25 mm × 2 m	3	6
50 mm × 1 m	3	6
Dressing pad—elastic adhesive dressing	1	2
Sterile wound dressing 75 × 75 mm	25	50
Swabs, gauze 75 mm × 75 mm	100	200
Self-adhesive wound dressings, assorted	100	200
Eye shield	2	2
Paraffin gauze 95 mm × 95 mm	36	72
Cottonwool	3	4
Triangular gauze bandage	4	6
Thermometer, oral	1	1
Finger stalls, leather	10	10
Syringes and needles (21 g or 23 g) for intramuscular injections	10	10
Disinfectant to conform with the requirements of regulation 10(2)	5 l	5 l
Safety pins, assorted	10	10
Insecticide—in a hand sprayer—spray container of the standard domestic size:		
(a) For flying insects	2	2
(b) For crawling insects	2	2

DEEL 2—MEDIËSE UITRUSTING

Mediese uitrusting	Hoeveelhede	
	Skaal D	Skaal E
Ontharingstang	1	1
Skêr, skerp/stomp, 150 mm, vlekvrye staal	1	1
Skêr, skerp/skerp, 150 mm, vlekvrye staal	1	1
Niervormige bakkie	1	1
Wasmiddelbakkie, 200 mm × 90 mm	1	1
Spalke, karton, met PVC-oortreksel, in stalle vir nek, arms en bene	1	1
Oogbad	1	1
Draagbaar, Neil Robertson-tipe	1	1

Mediese uitrusting		Hoeveelhede	
		Skaal D	Skaal E
Verbande:	<i>Grootte:</i>		
	50 mm.....	10	20
	25 mm.....	10	20
	Krip 75.....	5	10
	Krip 100.....	5	5
Elastiese, klewende wonddekking.....	25 mm × 3 m.....	3	6
	50 mm × 1 m.....	3	6
Dekkussinkie—elastiese, klewende wonddekking.....		1	2
Steriele wonddekking, 75 mm × 75 mm.....		25	25
Deppers, gaas, 75 mm × 75 mm.....		100	200
Selfklewende wonddekkings, verskeie.....		100	200
Oogklappie.....		2	2
Paraffiengaas, 95 mm × 95 mm.....		36	72
Watte.....		3	4
Driehoekgaasverband.....		4	6
Mondtermometer.....		1	1
Vingerskut, leer.....		10	10
Spuite, naalde (21 g of 23 g) vir binnespierinspuitings.....		10	10
Ontsmettingsmiddel wat voldoen aan die vereistes van regulasie 10 (2).....		5 ℓ	5 ℓ
Haakspelde, verskeie.....		10	10
Insekdoder—in 'n handsproeier—sproeihoer van die standaard huishoudelike grootte:			
(a) Vir vlieënde insekte.....		2	2
(b) Vir kruipende insekte.....		2	2

PART 3—FIRST AID CONTAINER

- The first aid equipment shall be kept in a container or locker, which—
 - shall be durable, damp-proof and capable of being effectively sealed; and
 - shall be fitted with compartments to separate the various supplies.
- The first aid equipment shall be stored or situated in a safe and dry place on board under the direct supervision of a ship's officer.
- The container or locker in which the first aid equipment is kept shall display—
 - on the inside thereof, an itemised list of its contents; and
 - on the outside thereof, a white cross on a green background.

DEEL 3—NOODHULPHOUER

- Die noodhulpuitrusting moet in 'n houer of sluitkas gehou word—
 - wat duursaam en vogdig is en wat doeltreffend gesluit kan word; en
 - wat toegerus is met afskorting wat die verskillende voorrade van mekaar skei.
- Die noodhulpuitrusting moet bewaar of geplaas word op 'n veilige en droë plek aan boord, onder regstreekse toesig van 'n skeepsoffisier.
- Die houer of sluitkas waarin die noodhulpuitrusting gehou word, moet—
 - aan die binnekant daarvan 'n gespesifiseerde lys van die inhoud vertoon; en
 - aan die buitekant daarvan 'n wit kruis op 'n groen agtergrond vertoon.

ANNEX 3

MEDICINES AND MEDICAL APPLIANCES FOR CLASS 3 SHIPS

PART 1—MEDICINES

Medicine	Additional label	Quantity
		Scale F
Aluminium hydroxide wafers.....	For indigestion.....	20
Aluminium hydroxide suspension 500 ml.....	For indigestion.....	1
Benzyl benzoate 100 ml bottle.....	For scabies.....	1
Calamine lotion 100 ml bottle.....	For itchy skin.....	1
Cetrimide solution 500 ml bottle.....	For antiseptic wound cleaning.....	1
Chloramphenicol eye ointment (3 mg tubes).....	For eye infections.....	2
Cold and flu tablets/capsules.....	For colds and flu.....	50
Cough mixture 100 ml bottle.....	For coughs.....	4

Medicine	Additional label	Quantity
		Scale F
Fusidate sodium ointment 10 g tubes	For skin infections	1
Haoproglin ointment 20 mg tubes	For skin infections	1
Loperamide tablets	For diarrhoea	20
Methyl salicylate ointment 100 ml bottle	Counter-irritant for muscular pain	2
Mercurochrome 20 ml bottle	For drying of wounds, antiseptic	2
Naphazoline eye drops 10 ml bottle	For irritation of eye	1
Paracetamol/codein combination tablets	For pain	50
Penicillin 250 mg tablets	Antibiotic	100
Salbutamol 4 mg tablets	For wheezing	30
Tetracycline 250 mg capsules	Antibiotic	50
Sennoside tablets	Laxative	50
Analoaesc ear drops 10 ml	For earache	1
Clove oil 20 ml	For toothache	1
Anaesthetic eye drops	For eye wounds	1
Sal volatile	Stimulant	25 ml
Seasickness tablets	Seasickness	20

AANHANGSEL 3

MEDISYNE EN MEDIESE UITRUSTING VIR SKEPE VAN KLAS 3

DEEL 1 — MEDISYNE

Medisyne	Bykomende etiket	Hoeveelheid
		Skaal F
Aluminiumhidroksiedwafels	Vir indigestie	20
Aluminiumhidroksiedsuspensie, 500-ml-bottel	Vir indigestie	1
Bensielbensoaat, 100-ml-bottel	Vir jeuksiekte	1
Kalamynmiddel, 100-ml-bottel	Vir jeukerige vel	1
Setrimiedoplossing, 500-ml-bottel	Vir anti-septiese wondreiniging	1
Chlooramfenikoloogsalf, 3-mg-buisies	Vir ooginfeksies	2
Verkoue- en griep-tablette/-kapsules	Vir verkoue en griep	50
Hoesmengsel, 100-ml-bottel	Vir hoes	4
Fusidaatnatriumsalf, 10-g-buise	Vir velinfeksies	1
Haoproginsalf, 20-mg-buisies	Vir swaminfeksies	1
Loperamiedtablette	Vir diarree	20
Metielsalisilaatsalf 100 ml bottel	Kontraïrritant vir spierpyne	2
Merkurochroom, 20-ml-bottel	Vir die droogmaak van wonde, antisepties	2
Nafasolienoogdruppels, 10-ml-bottel	Vir oogirritasie	1
Parasetamol/Kodeienkombinasietablette	Vir pyn	50
Penisillientablette, 250 mg	Antibioties	100
Salbutamoltablette, 4 mg, 1% + 7% alkohol as preserveer-middel	Vir asemgefluit	30
Tetrasiklien-kapsules, 250 mg	Antibioties	50
Sennosiedtablette	Lakseermiddel	50
Analgetiese oordruppels, 10 ml	Vir oorpyn	1
Naaldjieolie, 20-ml-bottel	Vir tandpyn	1
Anestetiese oogdruppels	Vir oogwonde	1
Sal volatile	Stimulant	25 ml
Seesiektetablette	Seesiekte	20

PART 2 — MEDICAL EQUIPMENT

Medical equipment	Quantity
	Scale E
Epilation forceps	1
Scissors sharp/blunt, 100 mm	1
Splints, cardboard with PVC cover in sets for neck, arms and legs	1
Eye bath	1
Eye shield	1

Medical equipment	Quantity
	Scale E
Bandages:	
<i>Conforming:</i>	
50 mm	12
25 mm	12
75 mm crepe	3
Adhesive plaster: 25 mm × 3 m	2
Dressing pad—elastic adhesive dressing	1
Sterile wound dressings 75 mm × 75 mm	10
Swabs, gauze 75 mm × 75 mm	50
Self-adhesive wound dressings, assorted	100
Paraffin gauze 95 mm × 7 m	1
Cottonwool 50 g	1
Triangular gauze bandage	2

DEEL 2—MEDIËSE UITRUSTING

Mediese uitrusting	Hoeveelhede
	Skaal E
Ontharingstang	1
Skêr, skerp/stomp, 100 mm, vlekvrêe staal	1
Spalke, karton, met PVC-oortreksel, in stalle vir nek, arms en bene	1
Oogbad	1
Oogklappie	1
Verbande:	
<i>Grootte:</i>	
50 mm	12
25 mm	12
75 mm, Krip	3
Kleefpleister: 25 mm × 3 m	2
Dekkussinkie—elastiese, klewende wonddekking	1
Steriele wonddekking, 75 mm × 75 mm	10
Deppers, gaas, 75 mm × 75 mm	50
Selfklewende wonddekkings, verskeie	100
Paraffiengaas, 95 mm × 7 m	1
Watte 50 g	1
Driehoekgaasverband	2

PART 3—FIRST AID CONTAINER

- The first aid equipment shall be kept in a container or locker, which—
 - shall be durable, damp-proof and capable of being effectively sealed; and
 - shall be fitted with compartments to separate the various supplies.
- The first aid equipment shall be stored or situated in a safe and dry position on board under the direct supervision of a ship's officer.
- The container or locker in which the first aid equipment is kept shall display—
 - on the inside thereof, an itemised list of its contents; and
 - on the outside thereof, a white cross on a green background.

DEEL 3—NOODHULPHOUER

- Die noodhulpuitrusting moet in 'n houer of sluitkas gehou word—
 - wat duursaam en vogdig is en wat doeltreffend gesluit kan word; en
 - wat toegerus is met afskortings wat die verskillende voorrade van mekaar skei.
- Die noodhulpuitrusting moet bewaar of geplaas word op 'n veilige en droë plek aan boord, onder regstreekse toesig van 'n skeepsoffisier.
- Die houer of sluitkas waarin die noodhulpuitrusting gehou word, moet—
 - aan die binnekant daarvan 'n gespesifiseerde lys van die inhoud vertoon; en
 - aan die buitekant daarvan 'n wit kruis op 'n groen agtergrond vertoon.

ANNEX 4

FIRST AID OUTFIT FOR SHIP'S LIFEBOATS AND CLASS "C" BOATS

PART 1 — FIRST AID EQUIPMENT

Article	Label	Quantity
Wound cleanser (cetrimide 1% solution).....	Wound cleanser.....	1 × 200 ml
Antispasmodic tabs (hyoscine butylbromide).....	Antispasmodic.....	25 tablets
Anti-seasickness tablets.....	For seasickness.....	6 per person
Anti-seasickness suppositories.....	For seasickness.....	6 per person
Pain relief tablets (e.g. paracetamol codeine combination).....	For pain.....	50
Antiseptic burn/wound cream (e.g. providine).....		25 g
Paraffin gauze dressings 400 × 100 mm.....	For burns.....	1 tin
Paraffin gauze dressings 100 × 100 mm.....	For burns.....	1 tin
Ultraviolet sun screen cream, tubes.....	For sunburn.....	2 × 20 g
Eyedrops (naphazoline).....	Eyedrops.....	10 ml
6 ampoules pentazocine).....	For severe pain.....	1 unit
Crepe bandage 75 mm × 6 mm.....		1
Roller bandages 75 mm × 6 m.....		4
Triangular bandages.....		4 large
Cottonwool.....		1 × 50 g
Wound dressings 150 mm × 100 mm.....		3
Wound dressings 200 mm × 150 mm.....		2
Elastic adhesive wound dressing 25 mm × 1 m.....		1 roll
Self-adhesive wound dressings, assorted.....		100
Gauze 90 mm × 5 m.....		1
Eyeshield.....		1
Tweezers.....		1 pair
Scissors, stainless steel, 100 mm, blunt/sharp.....		1 pair
Assorted safety pins, brass, large.....		1 packet
Slica gel.....		1 packet

AANHANGSEL 4

NOODHULPVOORRAAD VIR REDDINGSBOTE VAN SKEPE EN BOTE VAN KLAS "C"

DEEL 1 — NOODHULPUITRUSTING

Item	Etiket	Hoeveelheid
Wondreiniger (1% setrimiedoplossing).....	Wondreiniger.....	1 × 200 ml
Antispasmodiese tablette (hiossienbutielbromied).....	Antispasmodikum.....	25 tablette
Seesiektetablette.....	Vir seesiekte.....	6 per persoon
Seesiektesetpille.....	Vir seesiekte.....	6 per persoon
Pynstillende tablette (bv. parasetamol/kodeien-kombina-sie).....	Vir pyn.....	50
Antiseptiese brand-/wondroom (bv. providien).....		25 mg
Paraffiengaswonddekkings, 400 mm × 100 mm.....	Vir brandwonde.....	1 blik
Paraffiengaswonddekkings 100 mm × 100 mm.....	Vir brandwonde.....	1 blik
Ultravioletsonskermroom, buisies.....	Vir sonbrand.....	2 × 20 g
Oogdruppels (nafasolien).....	Oogdruppels.....	10 ml
6 Ampulle pentasosien, 30-mg/ml-ampul.....	Vir ernstige pyn.....	1 eenheid
Kripverband, 75 mm × 6 m.....		1
Rolverband, 75 mm × 6 m.....		4
Driehoekverbande.....		4 groot
Watte.....		1 × 50 g
Wonddekkings, 150 mm × 100 mm.....		3
Wonddekkings, 200 mm × 150 mm.....		2
Elastiese, klewende wonddekkings, 25 mm × 1 m.....		1 rol
Selfklewende wonddekkings, verskeie.....		100
Gaas, 90 mm × 5 m.....		1
Oogklappie.....		1
Pinset.....		1
Skêr, vlekvrystaal, 100 mm, stomp/skerp.....		1
Verskeie haakspelde, geelkoper, groot.....		1 pak
Silikajel.....		1 pak

PART 2 — FIRST AID OUTFIT

1. The first aid outfit must be sealed in a waterproof container.
2. The container must be clearly labelled with the list of contents and the expiry date.

DEEL 2 — NOODHULPUITRUSTING

1. Die noodhulpuitrusting moet verseël wees in 'n waterdigte houer.
2. 'n Lys van die inhoud en die vervaldatum moet op die houer aangebring wees.

ANNEX 5**FIRST AID OUTFIT FOR SHIP'S LIFERAFTS****PART 1—FIRST AID OUTFIT**

Article	Label	Quantity
Wound cleanser (cetrimide 1% solution)	Wound cleanser	1 × 200 ml
Anti-seasickness tablets (promethazine theodate)	For seasickness	6 per person
Anti-seasickness suppositories	For seasickness	6 per person
Pain relief tablets (e.g. paracetamol codeine combination)	For pain	50
Antiseptic burn/wound cream (povidone)	For burns and wounds	25 gm
Ultraviolet sun screen cream, tubes	For sunburn	2 × 20 gm
Eyedrops (naphazoline)	Eyedrops	10 ml
6 ampoules pentazocine 30 mg/ml ampoule	For severe pain	1 unit
Crepe bandage 75 mm × 6 m		1
Roller bandages 75 mm × 6 m		4
Large triangular bandages		2
Wound dressings 150 mm × 100 mm		3
Wound dressings 20 mm × 150 mm		2
Self-adhesive wound dressings, assorted		100
Scissors, stainless steel, 100 mm blunt/sharp		1
Safety pins, assorted, brass, large		1 packet

PART 2—FIRST AID OUTFIT

1. The first aid outfit must be sealed in a waterproof container.
2. The container must be clearly labelled with the list of contents and the expiry date.

AANHANGSEL 5**NOODHULPVOORRAAD VIR REDDINGSVLOTTE VAN SKEPE****DEEL 1—NOODHULPUITRUSTING**

Item	Etiket	Hoeveelheid
Wondreiniger (1% setrimiedoplossing)	Wondreiniger	1 × 200 ml
Seesiektetablette (tasienteoklaat)	Vir seesiekte	6 per persoon
Seesiektesetpille	Vir seesiekte	6 per persoon
Pynstillende tablette (bv. parasetamol/kodeïen-kombinasie)	Vir pyn	50
Antiseptiese brand-/wondroom (bv. providien)	Wonde	25 mg
Ultravioletsonskermroom, buisies	Vir sonbrand	2 × 20 g
Oogdruppels (nafasolien)	Oogdruppels	10 ml
6 Ampulle pentasosien, 30 mg/ml ampul	Vir ernstige pyn	1 eenheid
Kripverband, 75 mm × 6 m		1
Rolverband, 75 mm × 6 m		4
Groot driehoekverbande		2
Wonddekkings, 150 mm × 100 mm		3
Wonddekkings, 20 mm × 150 mm		2
Selfklewende wonddekkings, verskeie		100
Skêre, vlekvrige staal, 100 mm stomp/skerp		1
Haakspelde, verskeie, geelkoper, groot		1 pak

DEEL 2—NOODHULPUITRUSTING

1. Die noodhulputrusting moet verseël wees in 'n waterdigte houer.
2. 'n Lys van die inhoud, en die vervaldatum moet op die houer aangebring wees.

**ANNEX 6
AANHANGSEL 6**

**INJURY/ILLNESS REGISTER
BESERING-/SIEKTEREGISTER**

MV.....

MS.....

DATE DATUM	TIME TYD	PATIENT'S NAME PASIËNT NAAM	NATURE OF ILLNESS/INJURY AARD VAN SIEKTE/BESERING	TREATMENT INCLUDING MEDICINE GIVEN AND DOSAGE BEHANDELING, INSLUITENDE MEDISYNE TOEGEDIEN, EN DOSIS	WITNESSES (INJURY) GETUIES (BESERING)	CONFINED TO BED YES/NO MOET IN BED BLY JA/NEE	NUMBER OF DAYS GETAL DAE	REMARKS OPMERKINGS	MEDICAL OFFICER MEDIËSE BEAMPTÉ

Please keep our country, South
Africa, clean!



Help om ons land, Suid-Afrika,
skoon te hou!

IMPORTANT!!

Placing of languages: *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1990 to 30 September 1991, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

—oOo—

BELANGRIK!!

Plasing van tale: *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1990 tot 30 September 1991 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

CONTENTS			INHOUD		
No.		Page No.	No.		Bladsy No.
GOVERNMENT NOTICE			GOEWERMENTSKENNISGEWING		
Transport, Department of			Vervoer, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
91	Merchant Shipping Act (57/1951): The Ship's Medicines and Medical Appliances Regulations, 1990.....	1	91	Handelskeepvaartwet (57/1951): Die Regulasies betreffende Skeeps-medisyne en Mediese Uitrusting, 1990	1
		12973			12973